Februari 25, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Ministerie van Justitie Aruba

A intercambia idea riba diferente tema

Secretario di Estado Richard van Zwol di bishita cerca Minister Arthur Dowers

DIABIERNA ultimo, Minister di Husticia Arthur Dowers a reuni cu Secretario di Estado pa Asuntonan Interino di Hulanda, Richard van Zwol.

Ministerio di Husticia di Aruba ta traha hopi estrecho cu "Binnenlandse Zaken" y "Justitie" di e otro paisnan den Reino Hulandes, y semper tin temanan di interes comun pa discuti.

Minister Dowers a laga sa cu e. o. e biaha aki nan a combersa tocante evaluacion di e "rijkswetten" mas specifica. A papia di e "rijkswetten" y e evaluacion di e leynan y e recomendacionnan cu a wordo haci pa mehora e funcionamento. Otro temanan cu a bin dilanti den e reunion tabata Kustwacht, Landsrecherche, y e cooperacion cu Marechaussee.E mandatario a confirma cu su ministerio tin un bon relacion cu "Binnenlandse Zaken" y e reunion a bay den un ambiente ameno.

Ademas, a discuti e opcionnan pa cu asistencia for di expertonan Hulandes, particularmente pa cu e cooperacion riba e tema integridad, di e aparato gubernamental y funcionamento di prizon.

Tambe a analisa e posibilidad di intercambio di personal pa un periodo cortico pa intercambio di conocemento. Van Zwol tambe a expresa cu Hulanda ta dispuesto pa coopera cu e parti di prizon si bin un peticion for di e direccion ey.









Serlimar tin un problema unda trahadornan ta basta disgusta

Ayera tabatin un WALK-OUT

AYERA MAINTA, trahadornan di Serlimar a organisa un walkout di protesta, pasobra manera nan mes a bisa: "Awa a pasa hariña". Esaki tin di haci cu e hecho cu e Director a manda e trahadornan un carta di advertencia pa yegamento lat, pero riba dje a kita e oranan di yegamento lat for di nan salario.
E trahadornan aki a aserca nan sindicato, SEPPA cu a manda nan pa bay serca e HR di e companiapa haya un specificacion di e oranan cu a keda retene for di nan salario.

Di acuerdo cu e Vice Presidente di SEPPA, Edmondo Marlin, e trahadornan aki a ser nenga nan peticion. No a keda SEPPA nada otro pa como sindicato manda Director di Serlimar un carta, dunando e 2 x 24 ora pa duna e trahadornan e carta cu nan a pidi, esta e specificacion di e oranan kita for di nan salario.
Di acuerdo cu Marlin, e trahadornan tin derecho di haya e specificacionnan aki, pa por bay den bezwaar. Esey a haci e trahadornan razo y a dicidi di pone trabao abao pa algun ora ayera mainta.

Fuera di esaki, di acuerdo cu Edmundo Marlin tin basta problema interno na Serlimar y na dump di Parkietenbos, pero no ta mira solucion di tur e problemanan aki.
Banda di esaki, SEPPA a manda un carta cu 15 punto di nan preocupacion.
E maneho cu e Director ta hibando na Serlimar ta loke ta wordo seriamente cuestiona.
E Director no ta sigui procedura y viola e reglanan di trabou na su antoho.
Cierto momento segun Edmundo Marlin di SEPPA tin cosnan cu ta pasa unda pa cierto maneho ta perhudicando e trahadornan y nan salario.

SEPPA kier solucion p'e problema na Serlimar y Dump, pa cual ayera mainta nan a sinta cu Mediador di Gobierno.
E trahadornan ta sinti cu e problema riba dump di constante candela ta birando algo serio y kier un solucion.
Un carta a ser manda p'e Minister conserni, pero riba esaki ainda no a haya reaccion di e mandatario tampoco.
E situacion aki, a causa frustracion bao di e trahadornan pa cual a bay den un accion di protesta.

Normalmente e regla ta no work no pay, pero gerencia mester specifica e orario di loke cu gerencia a retene nan placa.
Gerencia di Serlimar no por kere cu e por keda trapa riba derecho di e trahadornan. Cualkier medida cu gerencia kier tuma, gerencia mester pone esaki por escrito, pero ora cu e trahadornan a pidi pa haya specificacion di e oranan y pakico a retene parti di nan salario, grerencia di Serlimar ta nenga.

Di acuerdo cu Edmundo Marlin di SEPPA e protesta ta keda vigente te ora cu bin cu solucion mas liher posibel. Trahadornan a bay traha, pero sin tin solucion, pero si no tin solucion pronto, lo reactiva e accion di protesta aki atrobe.



Ningun momento Elmar por stop su trahadornan di bay den accion, pero

No por obliga N.V. Elmar pa no aplica *"no work no pay"*



DIRIGENTE di UEA, Coby Geerman ta haci comosifuera cu su miembronan a sali victorioso den e caso sumario cu N.V. Elmar a entama contra di e dos sindicatonan, esta Alvast y UEA.
Mester tene na mente cu N.V. Elmar a hay'e ta entama e caso sumario, y sin ainda dicho caso a keda trata, a bin cu un medida di ordo, unda Huez a manda e trahadornan bay traha, despues di algun ora di paro.
E caso sumario a sigui tog, despues, pasobra e sindicatonan kier sa di Huez lo ta dicidi cu tog nan tin cu wordo paga p'e dia den accion.

Loke a sali na cla ayera mainta ta, cu gerencia di N.V. Elmar no por stroba e trahadornan di bay den accion/welga.
De facto, no tabatin mester pa Huez dicta un veredicto pa reanuda trabao, pasobra esey a tuma lugar caba, ora cu a bin cu e medida di ordo.
Ademas, e motibo di accion, no tin validez mas, pasobra e propio sindicatonan ta di acuerdo cu medidanan pa garantiza seguridad na N.V. Elmar, pa cual badge ta un forma di control.
Cu e sindicatonan no a keda participa di esaki adelanta, ta parti di maneho di gerencia di N.V. Elmar, cu ta oblige di envolve sindicato den tur decision.

Pa loke t'e parti di 'no work no pay', e sindicatonan a reconoce cu esaki ta un ley universal, pues no ta nada nobo.
Pero art. 35 den e CAO, ta stipula, cu maske cu e trahadornan por ta den accion, si tin trabao urgente pa haci, cu nan lo haci esaki tambe.
Abogado di N.V. Elmar a laga sa cu den e CAO ta stipula tambe, cu si nan kier bay den accion, lo mester informa gerencia di N.V. Elmar esaki tambe por escrito. Esey no a tuma lugar tampoco.

Huez, mas o menos a bay di acuerdo cu e ponencia di abogado mr. Dello Gomez, cu den mundo sindical, e sindicatonan mester tin un fondo pa compensa su miembronan ora di un accion asina.
Huez a recomenda e sindicatonan pa haci esaki tambe, pero no por forza N.V. Elmar pa cumpli cu ningun pago, pasobra nan a bay den accion.
Adelanta Huez a laga sa cu si UEA y Alvast kier persisti pa haya un veredicto den un caso mas profundo, adelanta, e por bisa, cu e sindicatonan lo perde esaki.

Pero si gerencia di N.V. Elmar mes dicidi cu lo no kita e dia cu nan paga, ta decision di gerencia, pero di acuerdo cu ley, Huez no por impone ningun decision pa paga tog.



Na Boneiro

Un bus pa turista di barconan crucero a cay den lama

DIAMARS mainta na Boneiro, pa mas o menos 11'or, un bus pa turistanan di barconan crucero a cay den lama.

E chauffeur tabata maniobrando riba e pier di Douane, pero na dado momento algo lo a bay robes y e bus e cay den lama. E guia turistico y e chauffeur so tabata den e bus na momento di e sucedido. Nan a wordo rescata y a sali ileso, pero a keda cu basta susto.
Polis, Cuerpo di Bombero, Douane y ambulance a presenta mesora na sitio pa atende cu e situacion.





KvK preocupa pa desaroyo encuanto refineria

Mester tin mas claridad, awor cu ta resultando cu ta un upgrader nos ta haya

Cu no ta un refinería "full flash"

CU CIERTO preocupacion Camara di Comercio y Industria (KVK) ta observando e desaroyonan encuanto e posibel reapertura di e refineria na San Nicolas. Ya cu no ta trata di un opinion unilateral y simpel ta importante pa KvK expone su opinion a base di un analisis di e aspectonan positivo y menos positivo.

Gobierno di Aruba ta negociando un acuerdo cu Citgo, e filial Mericano di PDVSA, pa re-inicia operacion di e refineria den forma di un 'upgrader'.
Esaki no ta produci producto acaba, sino solamente crudo di mihor calidad. E conversion pa un upgrader muy probablemente ta pone un fin na perspectiva den futuro como refineria completo y diversifica.
Esaki por nifica cu despues di uso temporal como upgrader ta keda solamente e opcion di desmantelacion.

Tambe ta importante pa señala cu PDVSA no a bandona plannan pa crea mas upgrader na Venezuela mes, solamente a pospone esakinan te despues di 2020.
Produccion di crudo mehora lo keda semper mas economico pa produci serca di e lugar di origen, enbes di transporta esaki te na Aruba.
Tambe e proceso di upgrading na Venezuela no ta barata, alrededor di $30 pa bari, loke ta complica e panorama, cu prijs mundial di crudo bao di $ 30 pa bari.

Reapertura por trece beneficio pa Gobierno, empleo n'e refineria, contratista y otro servicio comercial. Tambe reapertura lo por tin un influencia positivo riba nos posicion di divisa.
Ta dificil pa cuantifica e beneficionan den nan totalidad awor, ya cu tin varios factor insigur, manera den volumen di procesa crudo y di empleo.
Varios biaha ta papia di perdida di 12 pa 15% di GDP n'e ciere.
Pero ta remarcabel cu GDP nominal na 2012 a cay cu 0,6% y na 2013 a crece cu 2%.

Turismo den cantidad di persona a crece cu 4% na 2012 y cu 8,3% na 2013: Pues turismo no a crece di tal forma pa compensa un perdida asina grandi.
Por lo tanto no ta logico pa kere cu reapertura lo tin un efecto positivo asina grandi riba economia.
Ademas lo cuminsa produccion te aki dos aña y aporte na economia lo keda limita den e periodo inicial, según Camara di Comercio den su analisis.

Te awor no ta conoci cuanto di e capacidad maximo (235.000 bari pa dia) lo ser usa den e set up di e upgrader. Tin indicacion cu esaki por ta bastante menos.
Den e negociacion di 2013 entre Valero y PDVSA, segun informe di Reuters, tabata papia di uso parcial di e capacidad instala y di US$ 100 miyon pa por start up.
Esaki ta indica e probabilidad cu por bay cuminsa cu menos capital, pero den mesun ambiente dañino den cual a para su operacion. Esey lo haci cu San Nicolas ta bolbe n'e mesun situacion di contaminacion manera den pasado, incluyendo e consecuencianan pa salud di e poblacion.

Den esaki ta importante pa señala cu a caba di aproba varios mocion den Tweede Kamer relaciona cu e contaminacion inaceptabel di e refineria na Corsou y ta urgi Gobierno pa haci algo pa tur parti di Reino cumpli cu normanan internacional p'e tipo di industria aki. Lo ta logico cu esaki ta aplicabel pa Aruba tambe.

Tampoco ta existi claridad cu e refineria den su forma nobo lo bay emplea mes tanto persona manera Valero tabatin, ni cu mester e mesun cantidad di persona serca e contratistanan.
Ta importante pa señala cu despues di e reapertura na 2011 mester a importa un cantidad considerabel di trahador pa contratista, pasobra parti grandi di e empleadonan local di antes no tabata disponibel mas.

Tambe ta existi ainda inseguridad encuanto e acuerdo definitivo di traspaso di e propiedad cu Valero.
Si ta intencion pa un compania estatal adqueri

e propiedad den su totalidad, t'e compania aki (y su tras Pais Aruba) ta responsabel pa desmantelacion, dia cu e planta ya no ta opera. Ta imperativo p'e acuerdo cu Valero y Citgo ta inclui un solucion satisfactorio pa den futuro por financia limpieza total pa por establece otro actividad economico riba e tereno.

KvK a tuma nota tambe di e constitucion di varios compania pa Citgo, pa diferente actividad economico cu tin na bista.
Den esaki tambe un compania pa maneha e waf na San Nicolas como autoridad portuario, incluyendo actividad di importacion y exportacion di container pa tercera persona. Lo ta bon si por duna un aclaracion riba esaki, ya cu a comprende anteriormente cu e autoridad aki lo a keda den man di Pais Aruba y cu Barcadera lo t'e facilidad exclusivo pa maneha container.

Ta importante clarifica e asunto di lease cu Citgo, en bista cu e empresa lo ta e partner cu ta inverti den propiedad di un compania estatal Arubano.
Specificamente un clarificacion riba e relacion entre pago di lease y e 'return on investment' cu Citgo lo ta desea di mira pa nan inversion.

No ta conoci si e sumanan menciona ta encera e inversion den e tuberia pa gas natural cu lo mester bira parti di e proyecto.

En bista di e cantidad di pregunta tocante e tema aki, KvK ta desea di scucha di parti di Gobierno un clarificacion mas amplio.
Por conclui cu reapertura ademas, hasta cu un contract di 25 aña, ta un opcion temporal cu no ta kita e obligacion di pensa riba loke mester bin despues.
Posiblemente presencia di e refineria lo preveni e yegada di otro actividad economico mas duradero cu, sea no ta cuadra cu e presencia ey, of solamente ta posibel n'e area cu e refineria ta ocupa.
Ta pesey cu hasta den e caso di un reapertura, cu no ta carga aprobacion di KvK sin mas, no por para e debate riba desaroyo socio-economico di San Nicolas for di un perspectiva mas amplio, cu miras riba e periodo post-refineria.

Apesar di e urgencia di Gobierno y di PDVSA/CITGO pa yega na un acuerdo pa motibo financiero momentaneo di ambos banda, mester tene cuenta cu otro alternativa, di acuerdo cu Camara di Comercio. Nos di AWEMainta kier agrega, cu aparentemente militarnan Venezolano a funda nan propio compañía di petróleo y gas, pa si encaso PDVSA bay bancarota, nan tuma over inmediatamente. Ki consecuencia esaki tin p'e posible acuerdo entre Citgo y Gobierno?



Na Eagle Beach

Homber turista ta hoga despues di cay for di waverunner

AYERA merdia, alrededor di 2'or, a drenta informacion di un accidente den lama banda di Eagle Beach. Polis y ambulance a wordo manda cu urgencia n'e sitio.

Na yegada, Polis a wak cu net nan ta bahando e victima masculino di un boto. Nan a cuminsa reanima e victima mesora. Despues dos ambulance a presenta na e sitio.

Paramediconan a purba scapa su bida.

Ta parce cu e homber tabata cu un dama riba un waverunner y a cay den lama. E no por a subi bek e waverunner y a bay den un panico unda cu el a kita e vest. Un di e empleadonan di watersport a core bay den lama mesora pa yuda e dama y e homber. Despues di saca e dama for di awa, el a bay bek pa yuda e homber.Ya e homber a cuminsa bira basta malo y a cuminsa bay bou awa. Nan a logra trec'e bek na tera y a traha cu ne pa 30 minuut largo, pero no por a haci nada mas.

E homber no a scapa.

Un situacion sigur fastioso p'e dama kende tabata cu e homber, y tambe p'e trahador di watersport kende tabata kibra p'e situacion. Slachtofferhulp a presenta n'e sitio y atende cu e dama turista. Paz na su restonan.

Ayera mainta tempran

Accidente serio na Piedra Plat pa falta di duna preferencia









AYERA diarazon mainta tempran riba e caminda di Piedra Plat pa Sero Pita net pa nort di Weng Kee Supermarkt, un pick up di WEB Aruba N.V., A-19632 cu tabata bay direccion cruzada Sero Pita a bira links di caminda sin duna preferencia na un Toyota Tercel, A-42531.

E ultimo aki tabata bay direccion di cruzada na Piedra Plat.

Nan a dal den otro casi frontal. E chauffeur di e Tercel, kende ta un homber grandi tabata keha di hopi dolor.

Su pia drechi a resulta di ta kibra y a dal su cara den e wiendshield. Ambulance a bin n'e sitio pa hiba e heridonan pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital. E Tercel A-42531 a keda totallos.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Comision di Turismo a reuni cu Minister tocante *'other accomodations'* y *'intensifica mercadeo na Merca'*





SRA. JENNIFER Arends-Reyes den su calidad di Presidente di Comision di Turismo a haci un invitacion na Minister di Turismo, Otmar Oduber pa bin Parlamento den un reunion combina cu Comision di Economia y Finansa. E reunion tabatin dos topico cu t'e 'other accomodations' cu actualmente na Aruba a yega 33% di nos turistanan ta scoge e categoria aki y cu ta un trend internacional cu ta den 'uprise'.

Mayoria di esnan cu ta scoge pa 'other accomodations' ta di nos mercado di Venezuela. Mirando cu nos economia ta depende pa casi 90% di turismo kico lo ta implica si e shift aki pa 'other accomodations' keda n'e porcentahe aki? E other accomdations aki no ta depende di servicio of trahador kiermen mester sigui e trend aki di serca. "Nos sistema di control y cobransa p'e acomodacionan aki mester wordo ahusta y pa di dos e mercadeo tanto di banda di hotelnan y mercadeo pa nos mercado di mas fuerte cu ta Norte America mester intensifica".

Di acuerdo cu Jennifer Arends-Reyes, esaki t'e di dos topico cu a ser discuti cu t'e mercadonan di Latino America n'e momentonan aki tin bastante reto na nan pais kiermen cu lo ta bon pa intensifica locual ta nos mercado principal cu ta Norte America pa mantene e calidad di turista cu nos ta desea di atrae pa Aruba. Tambe a papia tocante e regulacion di hotelnan 'All Inclusive' mirando cu Aruba no ta desea di bira un isla turistico cu mayoria hotel All-Inclusive manera cu t'e caso den mayoria isla den Caribe.

Aruba tin su metanan pa cu turismo fiha y si mester adapta, evalua y actua mester haci esaki na tempo. Esaki ta parti di tin vision y ta lider den locual cu nos ta conoci pe. Si nos sa cu nos economia ta depende riba turismo, nos no por presta pa sinta warda y wak kico ta pasa. Mester ta pro-activo, sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Aruba riba bon caminda pa drecha nos finanza publico

"ORA E Gobierno aki a asumi su responsabilidad na aña 2009 el a confronta su mes cu basta retonan delicado. E tempo ey Banco Central a señala cu e futuro di e refineria y calidad di nos sector turistico cu e tempo ey tabata e mayor factornan cu a afecta nos economia.

Pero cu e siguiente problemanan e. o. e fondo di pensioen di APFA, e fondo di pensioen di SBV, e gastonan halto di AZV y e posicion fragil di nos finanza publico cu lo mester wordo atendi y soluciona na corto plazo si nos kier pa Aruba tin un miho future", segun Clarisca Velasquez.

"E consehonan aki di Banco Central a wordo tuma hopi na serio y a cuminsa traha pa drecha e fondonan di pensioen aki. A tuma curashi grandi pa sanea e tres fondonan aki di manera cu awe nan ta solido y tur pensionado por ta trankil cu nan por cobra pensioen pa largo plazo. Riba e refineria ta trahando duro pa habri esaki bek pa largo plazo. Nos turismo a independisa ATA di manera cu esaki tin su mes fondonan pa inverti bek den turismo y awe nos ta mira frutonan di un sector turistico recupera. Hasta exitoso y nos tin cu percura pa sigui inverti den nos productonan Arubiano pa turismo por sigui ta exitoso y asina por mantene nos turismo uno di mas exitoso den region di Caribe", e Parlamentario a splica.

"Riba finanza publico, Gobierno ta haciendo su trabao cu hopi empeño pa drecha esaki y pa aña 2015 Gobierno a logra un porcentahe mas abou cu e norma stipula pa CAFT pa e deficit di 3.7%. Gobierno a logra e porcentahe di 2% di deficit cu ta un logro grandi y riba mes forsa y esaki ta danki na esfuersonan grandi di Minister di Finanza y e Departamento di Finanza y impuesto.

Asina Gobierno ta mustra di ta serio den su trabao pa hiba Aruba riba bon caminda pa logra presupuesto balansa den e proximo aña y si Gobierno logra habri e refineria cu Dios mediante Aruba por logra presupuesto balansa den 2016 mes.

E ora nos lo 'wonder' ta ki pretexto e profetanan di desaster di MEP lo inventa pa haya gaña pueblo pa nan haya atencion", Clarisca Velasquez a duna di conoce.



Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

VOTANDO CONTRA Presupuesto 2016, oposicion a vota contra restructuracion di salario di maestronan

SEGUN Parlamentario Jeffrey Kelly, e hecho cu oposicion a vota contra Presupuesto 2016 ta trece nos na e conclusion cu oposicion ta contra restructuracion di salario di maestronan.

Un oposicion cu ta contradeci su mes "Constantemente oposicion ta critica diferente aspectonan den enseñansa, pero atrobe no ta mira ningun aporte positivo di nan banda. Si bo tin un plan pa drecha enseñansa bo mester presenta bo plan na pueblo pa asina splica kico abo lo haci pa drecha tur loke segun bo no ta bayendo bon.

Oposicion no ta para keto riba e hecho cu tin docentenan cu tin mas cu 20 aña para dilanti klas, cu e mesun salario?
Nos kier pa tin un mehoracion di calidad pa nos maestronan, pa nan por sigui studia y crece den nan trabao; oposicion no kier esaki?
Acaso esaki no ta forma parti di e vision y alternativa cu constantemente nan ta papia di dje? Oposicion no kier mira nos maestronan eherce nan trabou cu mas dedicacion y motivacion?

Actualmente e sistema unda ta evalua, ta pone nos maestronan den cierto schaal di salario caminda cu nan ta yega na un plafond y no ta sali for di dj'e.
E restructuracion di salario di nos maestronan ta algo cu lo beneficia nos studiantenan tambe, si nos maestronan ta motiva, nan lo transmiti e motivacion aki na nos studiantenan", di acuerdo cu Jeffrey Kelly.

Functiehuis

"Actualmente, Minister di Enseñansa ta trahando riba un plan pa cuadra e nivelnan di enseñansa. E restructuracion di salario di maestronan cu tin cu tuma luga lo wordo regla por medio di un 'functiehuis'.
Esaki ta algo cu pa hopi aña maestronan tabata wardando riba dj'e, esta drecha nan rechtspositie.
Gobierno a reuni y consulta cu sindicato di maestro, diferente departamentonan y directivanan di scol pa asina percura pa e introduccion di e 'functiehuis' bay na un manera mas responsabel y transparente posibel.
Ta premira cu trabounan lo keda cla pa prome fase di restructuracion den luna di augustus 2016."
Parlamentario Kelly ta reitera cu e restructuracion di salario ta forma parti di e programa di partido cu AVP a bay eleccion cu ne na 2013. Esaki ta un logro positivo y na bienestar di nos maestronan.

Evelyn Wever-Croes:

Ministernan di AVP no ta integro

ULTIMO tempo, Ministernan di Gabinete Mike Eman ta haci nan mes culpabel na un escandalo tras di otro.

Parlamento no a ni atende ainda cu e escandalonan rond di Minister Benny Sevinger y e fiesta cu tereno, y awor tin otro escandalo cu tereno pa Minister Otmar Oduber.

Locual cu Otmar Oduber a haci ta malo, pa varios motibo.

Pa cuminsa, un Minister no ta supose di pidi tereno mes, esey ta contra nos ley, y reglanan di bon gobernacion, especialmente regala di integridad.

Na di dos lugar, e ta inmoral, pasobra hustamente e Gobierno aki ta kita cantidad di tereno di hendenan cu kier planta of cria bestia, pero awor ta "fix" tereno pa nan mes, y den un dia.


Oranjestad, 16 november 2015

Volgnr. IIR/ 4213-201

Onderwerp: **Verzoek om in aanmerking te komen voor een stuk terrein voor Landbouw.**

Geachte Minister,

Middels dit brief wend ik **Otmar Enrique Oduber, geb op 7 augustus 1972** tot u met het verzoek om in aanmerking te komen voor een stuk terrein in de omgeving van Tamarijn, met de bedoeling om agricultuur te beoefenen.

Graag hoop ik op uw bemiddeling om zo mijn passie dat ik van kleins af al aan het beoefenen bent voor te zetten.

Hopend op uw medewerking verblijf ik met de meester hoogachting.

Otmar Enrique Oduber
Pavia 123

Dir. Infrastruct. & Plan
Datum Ingek. NOV 20
Registr. Nr.
Paraaf dir.
Datum verz.
Afdeling

Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie
ARUBA

B.I.D.
Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie
Ing: 18 NOV 2015
Dhr. Oslin Benito Sevinger

Nos ta exigi di Minister Otmar Oduber p'e retira su peticion pa tereno, na Minister Sevinger pa nenga e peticion y na Minister Dowers pa investiga e corupción aki, pasobra nos tin entendí cu tin mas Minister y Parlamentario di AVP cu a haya tereno di Gobierno durante e Gobierno aki, según líder di MEP, Evelyn Wever-Croes.

MR. REAL ESTATE Y MRS. REAL ESTATE

Tempo di Gobierno di MEP tabata hustamente Benny Sevinger, Otmar Oduber y Mike Eman tabata insulta e ex Minister di Infrastructura, sra. Marisol Lopez-Tromp pa delaster un cos: Mrs. Real Estate, Brug di Madushi y hopi mas.

Pero awor Benny Sevinger mes a para bira e Mr. Real Estate, lagando mrs. Real Estate chikito.

"Mi ta puntra mi mes si e reglanan estricto cu Hulanda ta aplica pa Sint Maarten y Corsou, ta cuanto di e 9 Ministernan nos lo tin awor. Pasobra den e reglanan estricto hamas nan lo a wordo acepta.

Djis pa duna algun ehempel: Un persona cu a fia 2 miyon florin for di Interbank, sin mester paga interes, y nunca a paga esaki bek; den cual te hasta e banco a coopera cune pa no manda su negoshi bancarota, djis p'e no perde eleccion, abo ta kere cu e por a bira Minister? Un persona cu tabata envolvi den escandalo miyonario cu a haya placa bou mesa pa 'fix papel', abo ta kere cu e por a bira Minister? Un persona cu a horta coriente, y a wordo sentencia p'esaki, bo ta kere cu e por a bira Minister?

Un persona cu ta fix su mes un deal di kwijtschedling di belasting, hamas por bira Minister na Hulanda. Y asina tin mucho mas", di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes.

MEP TIN E SOLUCION PA UN GOBIERNO INTEGRO

"Pesey nos di MEP ta propone pa bin reglanan estricto pa loke ta trata screening di Ministernan, y pa regla esaki den ley formal, 'landsverordening'.

Tambe reglanan pa loke ta trata financiamento di partidonan politico, pa evita tanto faborecemento na financiadornan di campaña di AVP.

Y sigur mester un Ministerio Publico cu tin curashi pa investiga e gobernantenan corupto aki.

Ta solamente asina nos por garantisa cu nunca mas ripiti cu hendenan cu reputacion dudoso manera esnan na mando awor por drenta Gobierno", líder di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.




Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

> Retouradres Postbus 20011 2500 EA Den Haag

Minister van Financiën en Overheidsorganisatie
mr. A.R. Bermudez
L.G. Smith Boulevard 76
Oranjestad
Aruba

Ministerie van Binnenlandse Z… Koninkrijksrel…
Turfmarkt 147
Den Haag
Postbus 20011
2500 EA Den H…

Geachte heer Bermudez,

In reactie op uw verzoek d.d. 22 december 2015 (kenmerk MFO/MBZK 0002-15) bericht ik u dat ik akkoord ga met de overheveling van de fondsen in het Meerjarenprogramma 2006 – 2009 ten behoeve van het project in de sociale sector, "Briyo di Solo", naar de justitiële sector, voor de aanschaf van moderne camerabeveiligingsapparatuur voor de Korrectie Instituut van ARUBA (KIA). Tijdens het bestuurlijk overleg op 2 november 2015 oordeelden u en ik al dat een eventuele herbestemming in de lijn van de Meerjarenprogramma's FDA zou moeten geschieden. In dat kader suggereerde ik verbeteracties in het KIA.

Voor de goede orde informeer ik u dat – met het oog op de definitieve beëindiging van de samenwerkingsrelatie via FDA in 2017 - de over te hevelen fondsen à raison van Afl. 2,8 voor dit bewakingssysteem nog dit jaar moeten worden aangewend en ook de facturen nog in 2016 bij FDA moeten worden ingediend.

Hoogachtend,

De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,

Mientras Gobierno ta gaba cu a baha deficit financiero

Pero ta corta den cuido di nos hendenan especial

Ta kico nos hendenan especial a haci Gobierno aki, cu Gobierno aki ta maltrata nan tanto?

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa e siman aki a cuestiona cu Gabinete Mike Eman ta continua cu su prioridadnan equiboca den nos pais, y ta referi aki n'e proyecto di Briyo di Solo cu a wordo sacrifica pa cumpra cameranan di seguridad.

Briyo di Solo ta un facilidad di cuido di hendenan especial na Piedra Plat.

"Nos a tuma nota den medionan di comunicacion cu Gobierno a dicidi di kita 2.8 miyon florin for di un proyecto pa nos personanan special di Briyo di Solo pa instala camara na KIA.

Naturalmente nos no ta discuti cu camaranan di seguridad na KIA ta importante. Pero pa cuminsa e suma di 2.8 miyon florin ta hopi halto pa algun camera.

Indudablemente nan por haya cameranan menos costoso cu ta haci e mesun trabou. Ademas, KIA mes tin hopi otro prioridad prome cu camera di seguridad, Pero locual mas mi ta cuestiona ta cu e suma aki nan por haya otro caminda".

OTRO FORMA PA HAYA E 2.8 MIYON

Si Gobierno manda 2 minister cas, e ta scapa 16 miyon florin. Si e biaha y fiesta menos, y haci e cantidad di coordinador menos, e ta scapa 50 miyon florin.

Dicon Gobierno no ta contempla e solucion aki? Dicon Gobierno no ta entrega poco di su mesun presupuesto di luho pa cumpra e cameranan di seguridad?

ATROBE TA SACRIFICA ESNAN ESPECIAL

"Pa nos e prioridadnan equiboca di Gobierno aki ta condenabel, pasobra enbes di a saca esaki for di presupuesto mes a opta pa kita e placa aki for di esnan special.

Kico nos hendenan special a haci pa wordo castiga di e forma aki? Nos a spera cu por lo menos un Minister lo a pone e ser humano central specialmente esnan cu limitacion".

CUSTUMBER DI GABIENTE MIKE EMAN

E modus operandi aki di Gabinete Eman ta conoci caba. Mesora cu nan a sinta y a haya e proyecto di scol na Noord cla pa wordo ehecuta y tur cos regla, nan a opta pa tuma e placa aki y inyect'e den tram, mientras Noord a keda sin un skol. Gabinete Mike Eman a dicidi cu Noord no merece di haya un skol, cu nos hobennan no merece di haya un di dos HAVO/VWO pa nan por studia.

Gabinete Mike Eman a scoge pa un proyecto fracasa di tram.

Nos ta cuestiona esaki, y nos ta lamenta cu un biaha mas Mike Eman y su Ministernan ta bira lomba pa pueblo di e forma aki. Ki bal bo bati riba bo pecho cu bo a baha e deficit financiero, si bo ta corta nos hendenan especial te na nan weso?" lider di MEP a finalisa bisando.

Dangui Oduber (MEP)

"Cu un maneho asina controversial Minister Benny Sevinger mester entrega su retiro!"

MINISTER Benny Sevinger sigur ta un di e Ministernan mas cuestionabel di Gabinete Mike Eman 2. No solamente e ta fiesta cu patrimonio di pueblo na su antoho, pero e no tin maneho integral di infrastrcutura.
Mas bien su maneho ta basa riba yuda amigo, yuda sponsornan y te hasta yuda coleganan di partido.
E ultimo simanan aki tin varios caso cu a presenta cu ta trece duda serio den e integridad di Benny Sevinger, segun Dangui Oduber, miembro di fraccion di MEP.

Tin e caso di Roberto Rincon kende ta un di e sponsornan mas grandi di partido AVP y cu ta encarcela actualmente na Houston, Texas pa soborna politiconan.
Ta fresco den nos memoria con Benny Sevinger, segun su version, no tabata conoce Roberto Rincon a duna Rincon un tereno di mas cu 3000 meter2 den apenas 5 dia. Segun Benny Sevinger ta por medio di google el a haya sa kende ta Rincon.
Con straño esaki por zona, pasobra e mesun Rincon aki ta biaha y ta wine and dine cu coleganan Paul Croes y Mike de Meza y e propio Mike de Meza a confirma cu Roberto Rincon tabata intermedia pa Gobierno na Houston.
Nos tin cu bisa Benny Sevinger e ora, a otro perro con ese hueso!

No solamente tin e caso di Rincon, pero den e sentencianan contra Benny Sevinger den 2 caso di ''bestemmingswijziging'' di terenonan caminda Sevinger contra decision di Huez a cambia e bestemming.
Huez tabata hopi cla den su sentencia y a bisa cu Sevinger ta zaag e pianan di nos estado di derecho.
Tin e sentencia contra e Minister aki den e caso di e boutique hotel Ocean-Z y tambe den e caso di un ciudadano cu tambe a lanta un caso contra e minister.

Banda di esaki tin e caso di e proyecto di dump di e compania Bouldin & Lawson. Huez a dicta den su sentencia cu Benny Sevinger y su Gobierno deliberada y intencionalmente a boycotea e proyecto aki.
E resultado awe ta cu e proyecto ta para pa mas cu 6 aña, no tin solucion ainda p'e problematica di medio ambiente y mas peor aun Benny Sevinger ta culpabel na ''kapitaalvernietiging'' e mester wordo tene perosnalmente responsabel p'e 28 miyon florin di placa di pueblo cu a wordo inverti den e proyecto aki y pa su capricho y negligencia nunca a funciona.

Por ultimo tin e caso caminda colega Minister Otmar Oduber ta pidi un tereno pa bira agricultor.
Nada contra esaki, pero loke MEP ta cuestiona si t'e procedura cu esaki a encamina. Contra tur regla di bin gobernacion Minister Oduber ta haci un peticion na su colega pa un tereno huurgrond cu den apenas 1 dia ta wordo gefixed.
No solamente colega Minister ta wordo yuda, pero diferente miembro di fraccion y miembro di Gabinente Mike Eman 2 a haya cantidad di tereno na Malmok y Palm Beach.
Asina aki nan kiermen nan ta traha pa pueblo. Loke nan ta haci ta traha pa nan mes y laga pueblo para wak y bati man.

Segun Dangui Oduber, un Minister manera Sevinger na otro pais masha dia e lo mester a bay cas.
Ta na Aruba so tanto cos por pasa cu un Minister y e ta keda sinta manera nada no a pasa.
Den un pais tin ley, tin regla y tin maneho y na momento cu un Minister ta viola tur esaki ta pasobra sea e ta incapaz of e no tin cuero di cara!



Prome Minster Eman a organisa un briefing cu prensa Hulandes tocante Conferencia P3a



DEN HAAG – Prome Minister Mike Eman a organisa en cooperacion cu ministerio pa Asuntonan Exterior un briefing cu prensa Hulandes pa duna aclaracion riba e Conferencia P3a - tocante public-private partnerships pa islanan den desaroyo, e asina yama SIDS.

Aruba ta 22 te 24 maart binidero pais anfitrion pa e conferencia aki. Un total di casi 40 delegacion di paisnan lo ta presente. Durante di e conferencia P3a lo tin e apertura di e SIDS Center of Excellence.

Den su contesta na miembronan di prensa, Prome Minister Eman a bisa cu e scogencia di Nacionnan Uni pa tanto tene e Conferencia P3a y e Center of Excellence na Aruba ta principalmente debi na e papel di pionero cu Aruba ta desplega na nivel internacional manera e Reunion Plenario di Nacionnan Uni y e Cumbre tocante Clima na Paris.

Na e ocacion aki Aruba a pidi atencion pa e retonan cu e paisnan SIDS mas y mas ta confrontando: hopi di e paisnan aki ta islanan cu un economia isola cu ta depende di importacion y ta enfrenta gastonan halto di transporte di carga y hopi biaha e islanan aki ta sumamente funerabel pa motibo cu nan ta draai riba un of dos pilar economico.

Recientemente hopi islanan, specialmente den oceano Pacifico ta confrontando un peliger adicional: dor di cambio di clima, e nivel di laman ta subi.
Si no tuma medida, hopi di e islanan aki lo ta bou di awa den e proximo decada nos dilanti. Mayoria di e paisnan di SIDS ta hopi chikito pa defende nan mes contra tur e retonan aki. Cooperacion cu sector priva por brinda solucion. Aruba ya caba tin experencia positivo cu proyectonan PPP, segun Prome Minister Mike Eman.

Conocemento cu lo wordo comparti durante di e Conferencia P3a. Loke wordo comparti tambe ta e esencia di e SIDS Center of Excellence.
Sr. Eman a enfatisa cu SIDS no ta unicamente un partido rogativo, pero paisnan grandi y e sector priva tin hopi di brinda como "living labs" pa e desaroyo di innovacionnan sostenible.

E mandatario a elogia e bon cooperacion cu e ministerio pa Asuntonan Exterior y dicon Reino Hulandes a mustra nan envolvimento den e problematico di e paisnan SIDS y ta pidi atencion internacional pa e solucionnan cu ta wordo treci padilanti.

Nota pa redacion: Publicacion di e potret ta unicamente posibel cu mencion di e nomber di e fotografo Nico van der Ven.

Dangui Oduber (MEP)

Minister Otmar Oduber no a diversifica turismo y no a atende cu trend di other accomodations na tempo

MINISTER di Turismo Otmar Oduber tabata den Parlamento pa atende un reunion di Comision di Turismo den cuadro di e trend nobo den turismo cu ta turistanan ta hospedando mas y mas na "other accomodations" enbez na hotelnan. E trend nobo aki no di awor y t'esaki nos di MEP a trece dilanti durante e reunion cu Minister di Turismo.

Segun Dangui Oduber (MEP) for di aña 2010, ora bo haci un analisis di unda e turistanan ta keda, bo ta nota cu tin un shift den mercado. Loke nan di MEP ta lamenta cu Minister Oduber a sinta man cruza sin atende cu e asunto aki na tempo y awe e ta afectando e sector hotelero grandamente.
Pa 8 luna consecutivo hotelnan ta experienciando un grado di ocupacion mas abou. Pa 8 luna consecutivo hotelnan tin un REV PAR mas abou.
Loke MEP a trece dilanti t'e realidad den nos turismo. "Nos ta sumamente preocupa cu e desaroyonan aki. E Minister mester ta consciente cu nos no ta critica of cuestiona pa ta negativo sino mas bien nos kier mira un progreso den nos turismo. Mas cu 400.000 turista cu a bishita nos pais aña pasa no a hospeda na hotelnan sino na "other accomodations".
Di e 400.000 turista aki 276,000 turista Venezolano no a keda na hotel. Si na aña 2010, 13% di turista cu ta bin Aruba ta hospeda na hotelnan na aña 2015, esaki a bira 33%.
Gradualmente for di aña 2010 por a nota esaki. Mayoria di esnan cu ta keda na "other accomodations" ta Venezolano y esey ta loke a impacta e hotelnan".

"Awe Minister Oduber kier sconde tras di trendnan manera airbnb, flipkey y homeaway.com pa hustifca e shift di hotel pa other accomodations. E Minister ta hopi laat pa atende cu e trend aki mirando cu nos a wak esaki ta bin for di aña 2010.
Awe e t'asina laat cu e kier bay usa, fuera di 76 miyon florin cu ya caba ta usa pa mercadeo, kier bay usa e fondo di reserva tambe.
Despues di e reunion nos por conclui cu e Minister sa mas di loke el a bisa Parlamento, pasobra loke el a bisa si ta cu hotelnan ta hopi preocupa", segun Dangui Oduber (MEP).

Durante e reunion MEP a trece dilanti tambe cu Minister Oduber no a haci ningun esfuerzo e ultimo 6 añanan aki pa diversifica e mercado. Pa duna un ehempel pakico MEP ta bisa esaki por wak den e corporate plan di ATA cu aña 2015 a inverti unicamente 218.000 pa diversifica mercado y atrae turistnan for di otro destinacionnan.
Pa añanan largo a keda focus riba e mercado Mericano y esun Venezolano cual Dangui Oduber ta di opinion cu no mester usa masha placa mirando e forma abnormal cu esaki a crece. E cantidad di turista Venezolano a crece na un forma explosivo y Otmar Oduber sa cu esakinan no tabata danki na mercadeo sino danki n'e situacion di e pais.

Un Minister responsabel lo a haci tur esfuerzo for di masha aña pa diversifica e mercado di turismo. E hecho cu Minister Oduber ta bay haci uso di e fondo di reserva ta confirma cu nos ta den un crisis den turismo.
Ta incomprendibel cu si den aña 2008 a haci uso di 26 miyon florin pa mercadeo awe mester 76 miyon mas e fondo di reserva pa atrae turistanan", Dangui Oduber a conclui cu su observacion.

Preparando e studiantenan pa e ultimo schriftelijk examen

Colegio Arubano ta presenta su resultadonan di e tercer SCHOOL EXAMEN

DEN LUNA di januari a tuma luga e tercer school examen pa e klasnan di Havo 5 y VWO 6 di Colegio Arubano. E alumnonan a traha examen por escrito, practica y verbal den varios materia.
Colegio Arubano orguyosamente ta publica e resultadonan di e alumnonan cu a haya e score di mas halto pa e diferente materianan di examen.Cu e resultado di e prome tres school examen, 78% di e alumnonan di VWO 6 lo gradua y 67% di e alumnonan di HAVO 5.
Pa por sigui yuda e alumnonan pa mehora e resultadonan di examen, Colegio Arubano a reserva dos siman den luna di april pa asina brinda na su alumnonan lesnan specialisa den forma di workshop.
Despues di e simannan di workshop ta sigui un siman di simulacion di examen unda cu e alumnonan ta inscribi pa por practica cu examen den un set-up oficial. Tur inscripcion ta bay via e sistema electronico di Colegio Arubano, cual ta Colegelo. Pa cada materia, e docentenan tin un programa prepara cual ta wordo manda pa tur e alumnonan y nan mayornan via email.

Concluyendo, Colegio Arubano ta felicita su alumnonan y alabes desea nan hopi exito cu e siguiente periodo di school examen cu ta cuminsa dentro di un siman.
Colegio Arubano ta trece na atencion di mayornan pa nan tuma bon nota di e roosternan di CP y SE pa e di cuater periodo cual ta accesibel riba e website di Colegio Arubano, www.colegioarubano.aw y via e pagina di Facebook: Colegio Arubano.

Gobierno ta abusa di nos grandinan

Kico nos grandinan a haci Gabinete Mike Eman pa merece e trato aki?

Evelyn Wever Croes kier sa



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa e siman aki a elabora riba e negligencia cu ta continua cu nos grandinan n'e casnan di cuido di nos grandinan SABA. Parlamentario Wever-Croes a referi na un articulo cu a sali recientemente tocante SABA relaciona cu escases di personal y promocionan pega.

CUIDO DI NOS GRANDINAN TA WORDO AFECTA

"Den e comunicado mi por a lesa cu e trahadornan na SABA ta traha bou di hopi presion, cu falta persona, y cu Gobierno no ta duna e subsidio pa cubri e salarionan.

Esaki ta afectando caba e nivel di calidad di servicio, y ta pone cu nan no por tuma mas cliente. Esaki ta hopi duro, pasobra tin 150 persona riba wachtlijst pa drenta un cas di cuido.

Hasta SABA duna di conoce cu lo mester sera porta y manda trahadornan cas, of tuma mas medida drastico cu ta afecta e cuido cu nan mester duna.

Locual mas mi ta lamenta ta cu segun e comunicado Minister dr. Alex Schwengle sa di esaki pero no ta tuma accion".

NEGLIGENCIA DI GOBIERNO

Ta di lamenta cu SABA cu mester cuida nos grandinan ta confronta nan mes cu problema y cu Gobierno no ta cumpliendo cu su deber di duna e subsidio manera mester ta. E situacion actual debi n'e incumplimento cu subsidio di parti Gobierno ta condenabel.

MEP A PIDI REUNION PUBLICO

Acaso esaki t'e Aruba di 5 strea cu Gabinete Mike Eman ta promoviendo? Asina aki nan ta pretende cu tin nos grandinan na pecho?

Esaki ta mas bien un abuso contra di hende grandi y esnan cu a traha duro pa pone e pais aki riba pia pa wordo trata di e forma aki y nos di MEP ta condena esaki! E no ta aceptabel pa nos grandinan wordo maltrata y castiga di e forma aki.

"Nos ta condena e abuso aki contra nos grandinan y nos lo yama e Minister den Parlamento pa bin duna cuenta", tabata palabranan di Parlamentario Evelyn Wever-Croes.

Tres sospechoso cu a horta van a keda deteni

WILLEMSTAD - Diabierna 19 di februari 2016, alrededor di 3.30 di marduga Polis a haci detencion di tressospechoso pa robo di un van. E unidad policial despues di ricibi informacion di Central di Polis a dirigi nan mes pa Gato na unda a señala e van aki.

Na altura di Seru Fortunaweg e unidad policial a topa e van aki ta core cu 3 ocupante aden.
A sigui un persecucion y na altura di Fortuna Abou a logra di para nan. For di un investigacion cu Polis a realisa a resulta cu trata aki di e van cu un rato prome a keda horta for di un cura di cas.

A detene tur tres sospechoso, kendenan a resulta di ta un tio cu 2 sobrino: D.T.E. naci na Corsou di 38 aña; S.S.E. naci na Corsou di 21 aña; S.A.E. naci na Corsou di 20 aña.
A presenta tur tres dilanti di un Fiscal auxiliar cu a ordena nan detencion pa mas investigacion.

Nicole Lake a keda deteni despues di huy dor di Justitieel Jeugdinrichting Curacao

WILLEMSTAD - Diarason 24 di februari 2016, alrededor di 11'or di mainta, Polis a señala e hoben Nicole Lake den Kaya Stila.

Polis tabata busca Nicole Lake debi cu dia 26 di december 2015 el a huy for di Justitieel Jeugdinrichting Curacao. Na momento cu e hoben a nota presencia di Polis el a cuminsa core pa despues subi riba dak di un cas den Kaya Stila.
Team di Mantencion di Ordo Publico General a bin duna asistencia na nan coleganan y e hoben cu tabata riba dak a cuminsa kibra e eternitnan y tira nan riba Polis y vehiculonan cu tabata pasando.

Diripente e hoben a cay y pasa via plafond di e cas bay paden. Ambulance a presenta y trat'e na e sitio mes. Personal di e Team di Mantencion di Ordo Publico General a detene Nicole Lake di 16 aña di edad y bay Warda cu ne.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Een zwaluw maakt nog geen zomer

"CU E dicho popular na Hulandes 'een zwaluw maakt nog geen zomer' nos por describi e cifranan preliminario di e ehecucion di e presupuesto di pais Aruba durante e ultimo kwartaal di 2015 cu Minister Bermudez a presenta na Parlamento recientemente", segun Xiomara Maduro.

Un aña sin mucho movecion

"Ta bon pa recorda cu e presupuesto di 2015 a wordo entrega 9 luna mas laat cu ley ta prescirbi y a wordo aproba te na mei 2015 cual ta significa cu pa casi 5 luna largo Gabinete Eman tabata limita y no por a gasta fondo publico manera custumber.

Fuera di esaki tabatin discucion constante cu CFT cual tambe a stroba Gabinete Eman di haci dehaci y realisa e gastonan manera presupuesta. P'esey e cifranan preliminario di e ultimo kwartaal di 2015 ta mustra cu e gastonan di gobernacion a baha.

Remarcabel ta cu gastonan necesario di subsidio no a keda realisa cu 6 miyon florin y cu inversion cu ya caba ta hopi abou, tambe a baha cu 2 miyon florin. Ta den e ambiente aki di poco movecion y di 'getemperd uitgavenpatroon' Gabinete Eman a logra tene gastonan mas abou cu premira", e Parlamentario ta bisa.

Medida ultimo ora a scapa cara

"Locual a scapa cara di Gabinete Eman ta e cobransa feroz di belasting atrasa den cual a saca 85.1 miyon florin di pueblo. Banda di esaki e medida di ultimo ora, e VAS, pa e comerciantenan paga winstbelasting adelanta, a pone cu Gabinete Eman a haya 237,4 miyon florin di winstbelasting den 2015 cual ta 74,8 miyon florin mas cu Gobierno a premira.

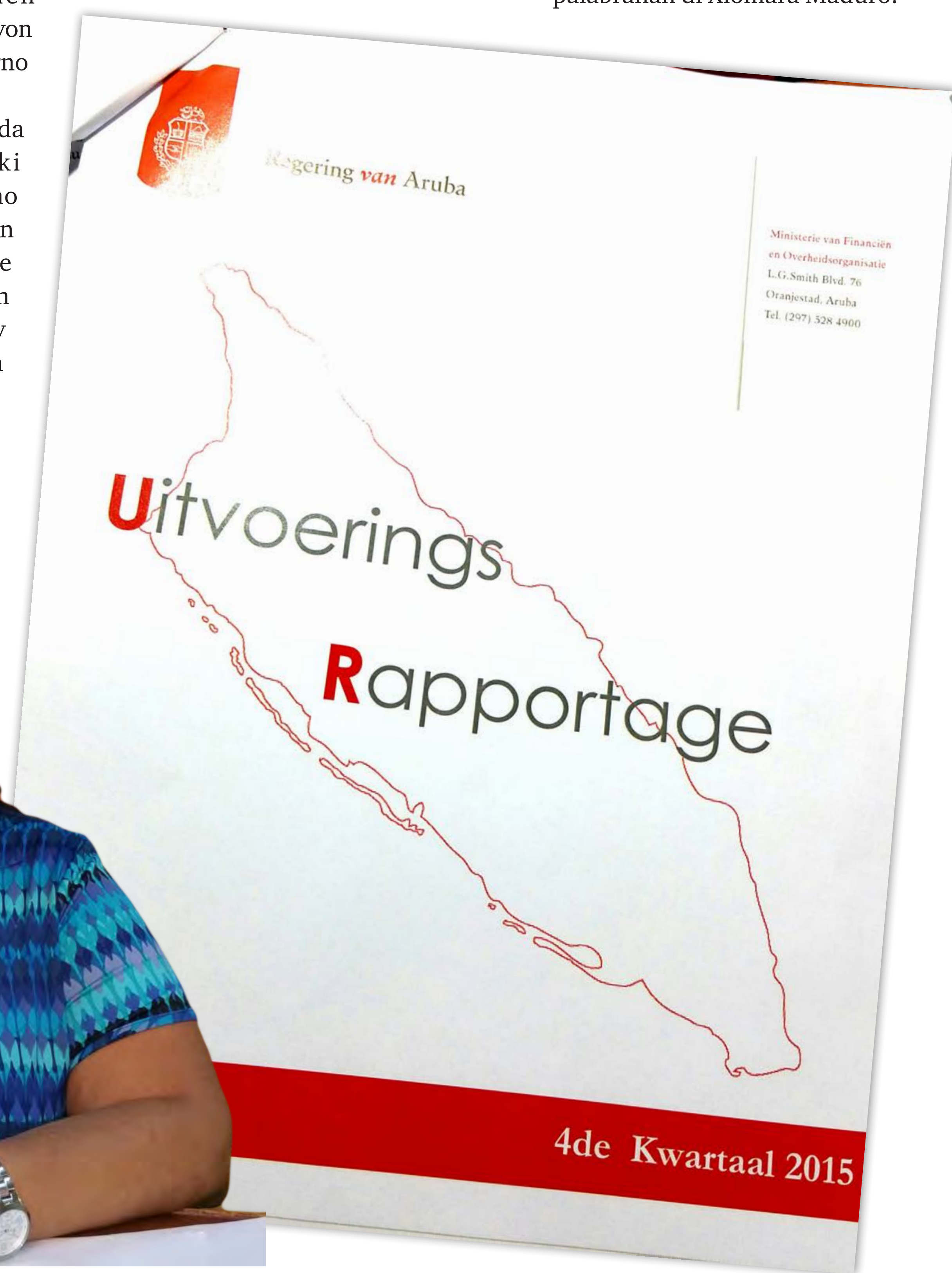
Ta danki na e medida di ultimo ora aki combina cu e hecho cu a fia 12, 2 miyon florin menos, a pone cu Gabinete Eman por a saca cara y presenta cifranan preliminario na unda e deficit a keda na 2% enves di e 2,6% manera presupuesta y bou di 3,7% cual ta e norma den e Ley di CAFT.

Falta Banco Central, Cuenta Annual 2015, investigacion di ARA y CFT

Mester tene na cuenta cu e cifranan presenta pa Minister Bermudez ainda ta preliminario. Ta te ora cu Banco Central publica e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015 y cu e Cuenta Anual di pais Aruba pa 2015 wordo presenta y investiga pa Algemene Rekenkamer (ARA), te na e momentonan ey nos lo por ta sigur cu locual Gabinete Eman ta presenta ta cuadra cu realidad. Sin lubida cu CFT tambe mester duna su punto di bista riba e cifranan presenta.

Duda si ta mehoracion structural

No ta pasobra cu e deficit presenta riba papel ta mas abou cu premira esaki kiermen cu tabatin mehoracion den locual ta e maneho financiero di nos pais. Ya cu si no tabatin tanto problema cu CFT, si no tabatin medida di ultimo ora, e deficit lo tabata mas halto. Minister Eman riba su mes no tin boluntad pa trece mehoracion y esey instancianan manera Raad van Advies, ARA y CFT a confirma. E pregunta ta si pa 2016 y 2017 cu ta aña di eleccion Gabinete Eman por wanta e disciplina aki sin cu mester bende patrimonio di pueblo, sin cu mester corta den gastonan necesario y sin cu mester perhudica e funcionamento di e departamentonan di Gobierno. Pasobra te ainda "een zwaluw maakt geen zomer." Tabata palabranan di Xiomara Maduro.









Minister Bermudez ta felicita Cuerpo di Aduana cu nan certificacion den tereno di "Risk Management"

MINISTER di Finanza, mr. Angel Bermudez y Departamento di Aduana a entrega recientemente 11 certificado di "Risk Management y Asycuda" na diferente miembro di Aduana cu a completa e curso esencial aki di 2 siman ademas di e "Voluntary Compliance Program" (VCP) cu tambe a forma parti di e curso.

Sr. Terrence Leonard, ex Hefe di Aduana di St. Lucia y actualmente specialista den tereno di Risk Management na United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) a duna e curso aki n'e Duaneronan di Aruba y a manifesta cu e tabata hopi impresiona cu e miembronan di e cuerpo aki den comparacion cu demas Departamento di Aduana den Caribe, pues e participantenan a demostra un nivel halto di conocemento, experiencia y motivacion pa sigui mehora e nivel di e departamento aki.

Di otro banda Minister Bermudez tambe ta sumamente satisfecho cu a logra realisa e curso aki pues segun informacion y cifranan cu sr. Leonard mes a comparti di otro paisnan manera Trinidad & Tobago y Belize cu actualmente ta uzando e sistema di VCP, e implementacion y ehecucion a resulta hopi beneficioso y ademas por a tuma nota di e diferencia grandi den efectividad y tambe den entrada pa caha di Gobierno.

E miembronan cu a participa y finalisa e curso aki ta forma parti di diferente departamento di Aduana manera, 'Douane Controle Team', Waf, 'Douane Recherche', 'Asycuda' y 'Risk Management' mes, "Esaki ta haci cu e trabou den ekipo ta wordo realisa efectivamente y cu mihor resultado tambe", a mandatario a indica. Nan a wordo entrena con pa profila mas optimalmente e riesgonan existente durante e proceso di importacion.
Reduciendo esakinan ta aumenta e entrada pa Gobierno, ya cu ta wordo cobra loke mester wordo paga según leynan vigente!

Segun informacion di Minister Bermudez y Director di Departamento di Aduana, sr. Ricky Croes, a keda confirma cu pa 1 di maart benidero, lo inicia oficialmente cu e fase piloto di e "Voluntary Compliance Program" caminda cu e diferente empresa y comerciantenan lo ricibi un calificacion a base di nan cumplimento cu e procedemento y leynan di Aduana.
Den e caso cu e empresa of comerciante ricibi un calificacion positivo, nan lo ricibi un trato preferencial na momento di saca nan mercancia. Asina ey e Cuerpo di Aduana ta haya mas tempo pa verifica efectivamente esnan cu no ta cumpli cabalmente cu reglanan di ley di importacion.

Minister Bermudez ta felicita e Duaneronan cu a finalisa e curso aki di 'Risk Management', 'Asycuda' y 'VCP' un biaha mas y ta desea nan tur clase di exito den nan trabou y e prome fase di VCP cu lo inicia na maart.
"Mi ta hopi orguyoso cu nos Cuerpo di Aduana ta conta cu profesionalnan cu ta sigui expande nan conocemento y na mes momento ta hisa e nivel di e departamento aki" asina e mandatario a expresa.Hunto cu e equip nobo cu nos ta invertiendo aden y tecnologia avansa, nos cuerpo lo sa di haci mas cu menos!

Mas cu 50 lider di scol a pasa un siman di curso intensivo

Cabesantenan di scol miho prepara pa enfrenta retonan den enseñansa

Curso "International School Leadership" ta un instrumento clave pa logra e meta ey













E CURSO riba su mes ta dedica na yuda cabesantenan y lidernan di sistemanan den nos scolnan, pa yuda nan compronde con importante e trabou cu nan ta haci ta pa e agenda educacion di e studiantenan.
Durante henter un siman a repasa varios comportacion cu lidernan den nos sistema di enseñansa ta confronta tur dia.

"E ta un curso hopi intensivo. Nos a haya hopi di locual nos ta haciendo caba, di loke ta pasando na Canada, cosnan pasando na mundo y con nan a drecha e sistema di educacion na Canada y kico ta e cambionan cu nos por introduci aki na Aruba", asina Charlotte Ponticorvo-Croes, Begeleidingsmanager na Colegio E.P.I. a duna di conoce despues di a atende e curso special aki.

Durante e curso tabatin varios tema interesante manera e. o. e caracteristica di un scol efectivo, e miho scolnan na Canada, e paisnan cu e miho sistema di educacion, 'emotiational intelegence' y hopi mas."E ta basa hopi riba e confiansa cu bo mester delega na bo docentenan y con bo por ta un lider. A atende riba tur e puntonan cu mester traha riba dj'e con pa ta un bon lider y tambe riba e parti emocional", di acuerdo cu Cathy Helder, Unit Manager na Colegio EPI na San Nicolas.

E curso a dura 5 dia largo, pero a inclui hopi informacion, hopi curso y hopi huiswerk.
"Mi a sinti mi studiante atrobe, bay cas bolbe lesa, reflexionnan y tambe kico tur por haci pa mehora nos mesun scol", segun Cathy Helder a conta.
Dr. Joanne Robinson, director di e International School Leadership a conta cu e curso riba su mes ta dedica na un grupo cu sin duda por influencia e forma con docentenan ta duna les y ta ofrece educacion di calidad na studiantenan.
E curso ta yena di elementonan importante pa reenforsa e proceso aki y garantisa un bon sistema educacional pa nos isla.

"E programa International School Leadership, organisa dor di Ontario Principals' Council, ta representa mas di 5.000 cabesante di scol di tur parti di Ontario na Canada", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a conta.

El a sigui splica cu e organisacion aki a desaroya un programa den cual nan ta duna instrumentonan na lidernan di scolnan pa enfrenta e diferente retonan a base diario. Ta pone tur e instrumentonan aki hunto pa por mustra cabesantenan di scol di tur loke nan por haci pa mehora e resultadonan den enseñansa, sea ta docente of studiantenan mes.

"E ta un eye opener pa mi como Minister, pero tambe pa tur participante. Nos ta mirando enseñansa na un forma diferente, specialmente e retonan cu ta confronta", asina e mandatario a duna di conoce.
E idea ta pa sigui cu e cursonan asina, tanto pa e cabesantenan mes como tur esunnan cu ta aspira pa bira un cabesante un dia. Nos no por kita tur reto of minimalisa tur problemanan cu kisas scolnan ta confrontando.
Pero sigur via un sistema asina, unda ta ofrece instrumentonan di desaroyo profesional na nos lidernan, nos ta sigur cu e lo por yuda nos enfrenta cualkier reto", e mandatario a termina bisando.

Parlamentario Chris Dammers

Norma pa logra 2% di deficit pa 2016 a wordo alcansa caba cu presupuesto 2015

FOR DI momento cu partido AVP a asumi responsabilidad di gobernacion na 2009, ya tabata conoci e trabou inmenso cu tabata spera e partido ya cu a bin haya un pais den un situacion realmente penoso y dificil caminda entre otro IMF a señala riba problemanan serio cu Aruba tabata confrontando.
Parlamentario ing. Chris Dammers a declara durante di conferencia di prensa di fraccion di AVP cu IMF a mustra cu e futuro di e refineria di San Nicolas y e desaroyo di e industria turistico di e isla, mester ta factornan determinante den e recuperacion economico.

Na mes momento IMF tambe a señala problemanan serio cu IMF na 2009 a mustra cu ta formando un peliger serio pa sali for di e situacion economico y financiero dificil di Aruba, cu tabata e futuro di Fondo di Pensioen Publico, hunto cu e situacion delicado di e fondonan di SVB, cual ambos tabata den situacionnan sumamente delicado y serio.
Acerca e institucion mundial aki a mustra cu hunto cu e costo halto di personal di Gobierno, a costo halto di AZV hunto cu e situacion financiero delicado di Gobierno.

“Pueblo a duna Gobierno di AVP un mandato cla pa atende y busca solucion p'e situacion sumamente delicado aki, tanto esun economico como esun financiero pa crea un futuro mas solido y confiabel pa nos pais.
For di e momento ey a cuminsa cu e proceso di recuperacion aki, pa drecha un pais cu partido MEP a destrosa den un periodo cortico di 8 aña, ya cu advertencianan lansa pa tanto IMF como e propio Banco Central di Aruba, no a bin haya oido di e Gobierno geel.
Na lugar di busca solucion pa mantene e refineria den funcion, Gobierno di MEP a manda e operadornan pa pone e refineria riba nan lomba y bay cu esaki Merca.

For di 2009 Gobierno di AVP a bin ta buscando solucion p'e refineria, sabiendo e balor economico cu esaki tin riba e desaroyo economico y financiero caminda ainda tur esfuerso ta tumando lugar pa logra reapertura di e refineria na San Nicolas.Den añanan cu a transcuri despues, nos por a mira un desaroyo sumamente positivo den e sector turistico caminda den tanto 2013 como 2014, por a tuma nota di e 'tourism receipt' cu a supera 170 miyon y ainda nos ta sperando riba cifranan oficial pa loke ta 2015 ya cu pa tres kwartaal ya caba ta mustra cu a supera 100 miyon y sin duda esaki ta confirma e maneho efectivo y solido cu cual Gobierno a atende e sector aki.

Ya caba Gobierno a atende e situacion delicado di e dos sector di pensioen, sigurando nan futuro y na mes momento tambe a atende cu futuro di AZV pa cual a tuma decisionnan cu a sigura continuacion di e seguro aki y awor tin dos fondo sumamente solido, Chris Dammers a sigui declara.
A introduci e BAZV cu a sigura e entrada fiho pa AZV, mientras cu na mes momento a sigui ehecuta e recomendacionnan proponi pa IMF caminda e.o. a logra di baha gasto di personal di Gobierno caminda por mira for di cifra di e Uitvoeringsrapportage por mira cu for di 2011 caminda e aparato gubernamental tabata conta cu 4742 persona, esaki a baha na 2015 te na 3974, y esaki a wordo logra a base di un maneho controlabel caminda no ta afecta servicio di departamentonan di Gobierno.
Den mesun raport aki cu Parlamento a ricibi siman pasa, por mira den e “realitatiecijfers financien” ta mustra bon cla cu nos a haya 0.1 miyon mas, pero locual t'e gastonan a base di un maneho hopi stringente, Gobierno a logra di mantene su gastonan abou y a gasta 33 miyon menos na aña 2015 loke a pone cu e cifranan cu nos a pone den e balanced budget akkoord, e cifra cu nos a acorda den e Landsverordening CAFT, e cifra di 2% cu nos mester a yega di e deficit na 2016, pais Aruba a yega esaki caba na 2015.

Esaki t'e conclusion primordial di raportahe, de voorlopige realitatie over het begrotingjaar 2015 voldoet mete en tekort van slechts 2%, vooralsnog ruim voldoende aan de laatste kortnorm van 3.7.
E norma cu tabata stipula pa logra na 2016 awor a wordo logra caba segun e reportahe oficial aki di Departamento di Finanza cu ta bolbe confirma e maneho serio y responsabel cu Gobierno a bin ta atendiendo e situacion financiero.
Acerca tin cu agrega cu ultimo publicacion di Standard & Poors ta pone Aruba na di tres lugar cu e economia mas stabiel den Caribe agregando cu Aruba tin un stable economy y un triple B rating.

Tur esaki, segun Chris Dammers ta resultado di trabounan y esfuerso grandi, un manera di goberna transparente caminda por mira jaarverslag manera tur compania tin cu haci esaki, a base di kwartaal rapportage, con tin cu maneha y adapta cualkier maneho cu hopi mas anticipacion cu tabata e caso den e 8 aña di gobernacion di MEP, caminda no tabatin ningun di e toolnan aki na disposicion pa hiba un control, Parlamentario Chris Dammers a declara.



DeWit & Van Dorp ta haci donacion na Wilhelmina Kankerfonds



RECIENTEMENTE, DeWit y VanDorp tabatin un campaña special pa recauda fondo pa Wilhelmina Kankerfonds.

DeWit y VanDorp a logra colecta e donacion aki por medio di bende t-shirts nan di I love Aruba nechi diseña specialmente pa e temporada di Carnaval. Tur e fondo recauda a bay pa Wilhelmina Kankerfonds.

DWS ta admira Wilhelmina Kankerfonds masha hopi pa e manera cu ta yuda pashent nan cu ta sufri di e malesa di cancer.

A k i
por mira na momento cu Gerente di DeWit y VanDorp stores ta haci entrega di e cheque na sra. Lily Prince, Presidente di Wilhelmina Kankerfonds. Nos ta sigur cu lo haya un bon uzo pa e donacion.



Arnold cu un ticket loco a gana 113 mil florin!

LOTTO di Dia a conoce un otro feliz ganador di e suma grandi di 113 mil florin. Ta trata di Arnold M. kende a keda masha contento y ta te diasabra ora cu el a pasa controla su ticket, a bin resulta cu e ta e ganador.
Arnold M. a cumpra un Lotto di Dia loco na Mama Trida Lottery y e numbernan a bin resulta ta e numbernan ganador.
E tabata hopi contento cu e premio y a pasa busca su check na oficina principal di Lotto.
Arnold M. a conta cu el a caba di bin bek Aruba y a caba di haya trabou cu e gusta y riba dje, a bin gana e suma di 113 mil florin cu Lotto di Dia.
Lotto ta contento di por cambia bida di otro feliz ganado!



Parlamentario Chris Dammers

Dangui Oduber mester investiga di *“other accomodations”* den propio partido MEP

SCUCHA Dangui Oduber di MEP papia riba turismo ta mescos cu sinta mira un un horror movie den un teatro, ya cu pa ma c’un lustro caba, e heredero politico di Nel Oduber, no tin algo positivo pa papia riba turismo.
Esaki Parlamentario Chris Dammers di fraccion di AVP a trece dilanti durante di conferencia di prensa caminda el a trata observacionnan negativo un biaha mas di Dangui Oduber di partido MEP.

“Desde cu el a subi lista como substituto di su tata, Dangui a presta su mes pa papia malo di su isla so, mescos cu henter e fraccion tin e tendencia ultimo añanan y prinicipalmente turismo a bira e specialidad di e miembro di fraccion di MEP aki.
Loke ta haci e actuacion di Dangui Oduber ainda mas tristo y serio t’e hecho cu e ta ricibi cifra di tur departamento, di cantidad di institucion cu ta mustra riba e progreso grandi di Aruba su turismo, pero tur cos ta mustra cu Dangui ta lesa sea raportnan di tempo cu Gobierno di su tata tabata manehando turismo of e ta lesa e raportnan cabes abou.

Un di e criticanan cu Dangui Oduber hunto cu otro miembronan di su fraccion di MEP a trece dilanti, ta riba e asunto di ‘other accomodations’ cu a bira un fenomeno prinicipalmente cu e ola di bishitantenan for di Venezuela den ultimo lunanan.
Mientras cu Dangui Oduber bin boca yen riba ‘other accomodation’s lo ta bon pa su persona bay atende e fenomeno aki den propio seno di su partido MEP, ya cu ta algun luna atras caba prensa a publica riba casonan caminda miembronan di partido MEP ta brinda alohamento na bishitantenan, cu tabata mal propaganda pa nos pais.

Acomodacionnan cu ta di un nivel malisimo, mal servivio, cu cantidad di fayo, pero rancando placa for di nos bishitantenan, pero nunca Dangui Oduber a bay atende cu e caso aki cu su miembro di partido cu a sigui cu huurmento di su apartamento cu bishitentantenan di exterior. No ta solamente un miembro, pero tin mas miembro di lista di MEP cu tambe ta probechando di e negoshi di ‘other accomodations’ y lo ta bon pa Dangui Oduber sinta cu su coleganan di partido y mustra nan riba nan responsabilidad cu turismo di nos pais, dor di no trata bishitantenan den un forma negativo cu lo tin consecuencia negativo pa nos pais, Parlamentario Chris Dammers a trece dilanti.

Diamars anochi na ora di sera caba

Tres ATRACADOR arma a bay cu mas di 10 mil florin di benta di Restaurant Don Jacinto y Kikoriko

DIAMARS anochi pa mas o menos 11 or, Polis a wordo manda pa un atraco. Den prome instante e direccion a ser duna robez, esta Polis a bay Kamerling Onnestraat pa un caso unda hende a saca arma. Despues a resulta cu ta den e caya cu tin patras di Imelda Kleuterschool unda lo a sosode un atraco na un cas of apartamento.

T’asina cu un trahador di Don Jacinto y Kikoriko a yega apartamento cu e benta di dia di ambos negoshi. E doño mes ta pendiente pa yega Aruba awe diarazon. E trahador aki ta recoge placa di ambos negoshi y a bay su apartamento cune.

Segun su declaracion ta cu tres atracador arma a bin riba dje na yegada na cas. Nan ta arma cu arma di candela. Un di 4 persona a keda den auto ta warda e otro tresnan. A para e auto tras di e apartamento. E forma di atraco aki, ta duna di compronde cu e atracadornan sa exactamente kico ta pasando. E.o. kende ta recoge e placa di benta di dia y unda ta bay cu placa.
T’asina cu a bay cu un suma di mas cu 10 mil florin. Polis cu a yega n’e direccion a tende cu no ta un simpel sacamento di arma pero un atraco. A notifica tambe Atraco Team. A cuminsa na atende cu e victima y testigonan.
Tambe Slachtofferhulp ya cu un dama tabata hopi nervioso. Manera menciona claramente e atracadornanarma tabata sa cu un trahador femenino ta bin cu e placa di benta di dia y sa para e auto patras di e apartamento. E team di Recherche a sigui cu nan investigacion te den oranan di madruga.











Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

E posibilidad pa combina estudio cu trabao na Canada ta HOPI ATRACTIVO

ADEMAS di e calidad halto di enseñansa y opcionnan di studio amplio, tin dos aspecto adicional cu ta resalta den e pakete total di beneficionan cu Canada ta ofrece studiantenan internacional cu sigur ta atractivo pa e studiante Arubano.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, kende tabata co-anfitrion di un anochi di informacion organisa hunto cu representantenan di Embahada di Canada na Caracas, Venezuela diamars anochi na EPI.
E informacion presenta ta hopi valioso pa mayornan y studiantenan cu ta investigando y explorando opcionnan pa studia den futuro. Enseñansa superior na Canada ta di un nivel hopi halto, cu varios di su college y universidadnan cu ta resalta y resulta entre e mihonan di Norte America.

Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu Canada ta un opcion atractivo pa considera y e meta di anochinan di informacion organisa. Durante e ultimo aña y mey ta pa duna informacion di diferente oportunidad tanto na Canada como na otro paisnan pa e studiantenan ta bon informa y tuma un decision encuanto di nan estudio cu ta pas cu nan y ta basa riba e informacion concreto.

E mandatario tabata hopi contento cu e presentacion di e representantenan di e embahada y cu e interes di parti di hobennan y nan mayornan ta grandi. Tabatin hopi pregunta pa informacion mas detaya for di e publico despues di e presentacion.
Tin varios bentaha grandi cu e sistema di Enseñansa Canades pa studiante conoce cu hopi pais no ta ofrece nan studiantenan internacional, Minister Hooyboer-Winklaar a comenta.
E di prome ta cu un studiante for di exterior tin permiso pa traha banda di su estudio y asina por suplementa su fondonan, tanten cu e ta adkiri tambe experiencia di trabao.

E di dos aspecto interesante cu Canada ta ofrece studiantenan internacional ta cu si ta trata di un pareha casa di cual uno ta bay Canada pa studia, e otro por traha un trabao full-time.
E permiso pa traha pa e pareha di un studiante no ta algo cu mucho pais ta ofrece y otorga asina facil. E situacion aki ta sigur uno hopi beneficioso pa e pareha. E flexibilidad encuanto di opcionnan pa traha ta algo hopi atractivo.

Minister Hooyboer-Winklaar a agrega cu e studiante cu caba su estudio superior na Canada ta haya di e Gobierno Canades dos aña di permiso di trabao pa keda na e pais, traha y haya experiencia.

Esaki ta algo cu e mandatario ta conseha hobennan pa beneficia di dj'e, pa asina nan tin, adicional di nan estudio, un tremendo experiencia di trabao pa ora nan bolbe Aruba.
Banda di esaki, generalmente estudionan na universidadnan Canades ta mas economico cu otro parti di mundo, y un "cost of living" mas abou.

"Mi ta kere e informacion comparti por yuda nos studiantenan cu nan proceso di decision y cu Canada por fungi como un opcion mas banda di otro paisnan atractivo pa nos studiantenan", e Minister a termina bisando.



Hobennan di Grupo 9 di Formacion Social a inicia entrenamento militar

E PROGRAMA di Formacion Social of Sociaal Vormingstraject ta conoci caba como un di e programanan mas exitoso pa formacion di hobennan na Aruba. E programa ta brinda hobennan cu no tin un diploma of un trabou p'asina por tin un mihor perspectiva den nan bida y futuro. E participantenan ta logra e cambio participando den un curso di un aña cu ta inclui training fisico bou guia militar y despues participando den cursonan pa mehora nan chens den mercado laboral y tambe core stage na varios instancia of companianan local.

E programa aki ta resultado di un cooperacion estrecho entre Ministerio di Asunto General y Mariniers Kazerne y a yuda den formacion exitoso di un cantidad grandi di graduadonan caba. Prome Minster Mike Eman, banda di t'e motor importante tras di e proyecto aki, ta mira e importancia grandi den duna oportunidad na hobennan cu kier y por duna contenido positivo na nan bida y loke nan por aporta na nos comunidad.

Durante ultimo 4 luna, e oficina di SVT a ricibi formularionan di inscripcion y despues di e proceso di seleccion, a forma un grupo di hoben pa cuminsa e di 9 trayecto. E hobennan aki a presenta mainta tempran na Mariniers Kazerne na Savaneta pa cuminsa 4 luna di entrenamento militar, cu enfoke special riba disciplina y trabou den team.

E di siguiente fase ta consisti di un capacitacion profesional caminda e hobennan ta atende les na Enseñanza pa Empleo.

Despues ta sigui un periodo di stage na un di e empresanan local cu ta participa den e proyecto.

Asina ta sera e ciclo di un aña caminda e hobennan ta completa e trayecto y ta cla pa reintegra e hobennan aki den sociedad y cu mucho mihor perspectiva cu tempo nan a cuminsa cu e trayecto. 'Na final di 1 aña nos meta ta pa yuda mas tanto hoben pa haya nan diploma y consecuentemente haya un trabou,' Jessica Ras, encarga cu coordinacion general di Formacion Social ta splica.

E siman cu a pasa, mientras cu Grupo 9 a cuminsa e trayecto, Grupo 8 ta cuminsa e fase di capacitacion, pa mehora nan chens riba mercado laboral.

Grupo 8 ta finalisa e trayecto total den cuminsamento di juli.

Evita Thode, studiante na palabra:

Sesion di informacion di Embahada a haci studia na Canada ainda mas atractivo

EVITA THODE, kende ta cabando Colegio Arubano, no a dicidi ainda unda e ta bay studia, ni tampoco kico exactamente su futuro carera lo ta. Loke si el a dicidi, basa riba su uzo diario y cu mas frecuencia di e idioma Ingles, ta cu e kier un estudio na idioma aki, sea ta na Merca, Canada of Hulanda.

El a dicidi pa atende e presentacion ofreci pa Ministerio di Enseñansa y e Embahada Canades na Caracas, Venezuela pensando prome cu nan lo ta presentando e scolnan cu Minister Hooyboer-Winklaar a logra un acuerdo cu ne y e scol cu e mandatario mes a bay.

E presentacion a resulta di ta tocante di informacion general, con pa aplica pa drenta scolnan, kico ta e opcionnan pa un studiante internacional, etc.

E impresion total cu e representantenan di e embahada a duna di e bida di un studiante na Canada a haci'e un pais ainda mas atractivo pa studia, segun Evita Thode.

El a agrega cu aspectonan manera prijs, limpiesa, siguridad y e comunidad multicultural ta "pluspunten" cu lo hunga un rol riba su lista di prioridadnan na momento di haci su escogencia final.







Fundacion Kawara a keda hopi satisfecho cu tipnan di siguridad di Polis

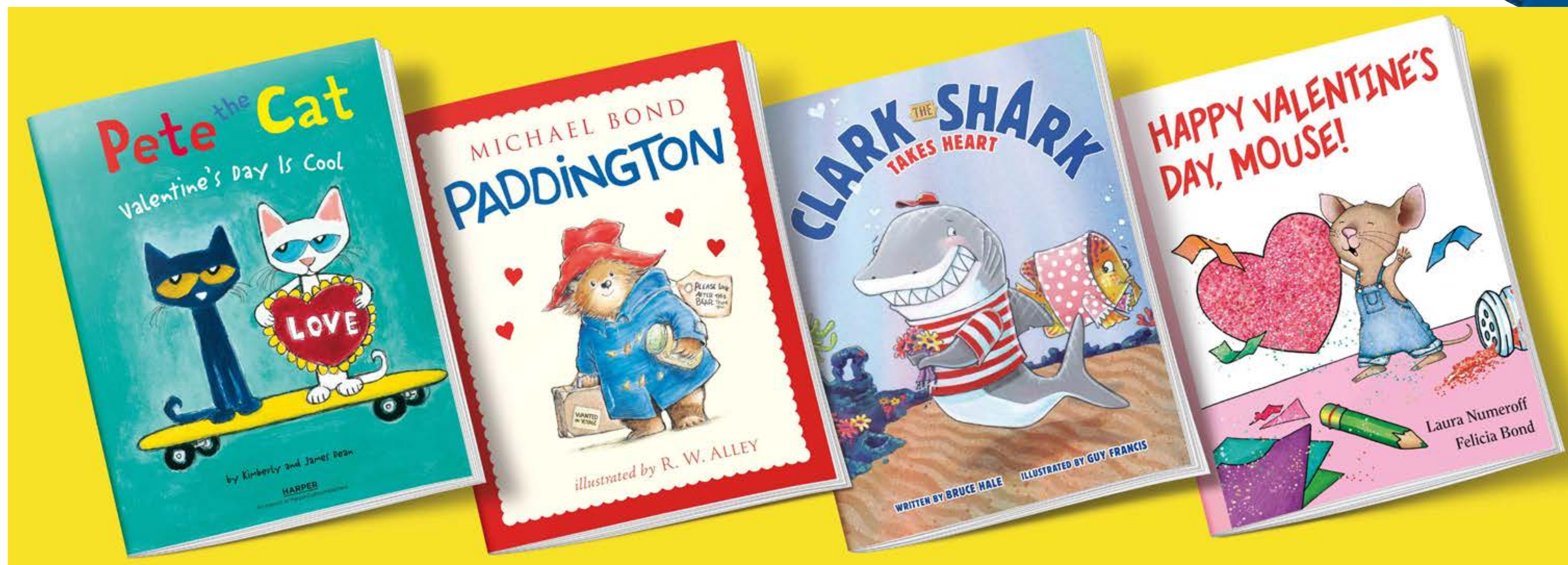
CUERPO Policial a haya un invitacion di Fundacion Kawara pa haci un presentacion cu e topico di siguridad, specialmente siguridad na cas, pero dedica na nos grandinan.
John Larmonie di e seccion di Prevencion di Cuerpo Policial a sigura cu Polis ta contento cu e invitacion y a pasa masha dushi cu nan. A comparti hopi tips y splica nan dicon prevencion ta asina importante. Vooral nos hendenan mas grandi conoce e Aruba di antes, pero nan tambe ta consciente cu e Aruba di antes no t'ey mas.

E ta e realidad cu nos tur tin cu trata cu ne y den e cuadro aki mes a duna hopi tips, cu nan mes no a pensa riba dj'e nunca, con nan por proteha nan mes. Tin hopi manera awendia, cu hasta hendenan di edad por cuida nan mes na cas, contra ladronicia. Tin biaha ta haya sin berguensanan cu ta drenta den cas di hende grandi, probecha di nan, horta nan of hasta maltrata nan, cual ta actonan di condena. Ta pidi famia of yiu, si bo tin un mama of tata ta biba su so, yud'e pa haci e cas mas safe pa asina mama of papa por ta sigur na cas.

A duna e grandinan un number di telefon pa yama. A splica cu ta duna tambe un encuesta practico pa nan yena na cas. Tambe nan por pasa durante dia y duna tips, mustrandonan cua ta e porta y bentanan mas vulnerabel. Tambe e actitud pa hendenan cu ta bin cas, con bo mester ta cuidadoso, etc.
Ta conseha nan vooral hendenan di edad, cu ta biba nan so, pa tin un alarma, pasobra si tin un alarma, vooral ora bo ta drumi anochi, por spierta bo prome cu hende drenta paden. Por mira demasiado caso cu hendenan ta lanta 3'or di marduga y haya hende den cas, cual ta inaceptabel. Ta importante tambe pa tin un bon sistema di alarma y cacho. Cacho ta duna hopi compañerismo y cariño, pero tambe ta un bon sistema pa proteha cas.

Segun Larmonie, nan a pasa masha dushi cu e miembronan di Fundacion Kawara y ta extende un invitacion na otro fundacionnan cu kier informacion riba prevencion di crimen, cu por contact sr. Lito Lacle, sra Liliana Rasmijn of John Larmonie, pasa na Departamento di Prevencion di Crimen na warda di Santa Cruz of via telefon 5272900, of por yama Larmonie mes na 5975212 y ta traha un cita e ora.

Di parti di fundacion Kawara, Mildred Hart, a splica cu nan a haya un bon charla cerca John Larmonie. El a siña e grandinan hopi cos pa nan propio siguridad, con pa proteha nan di tur e maldadnan cu tin awendia.
Si bo kier cacho, ki tipo di cacho bo mester tin, ki sorto por kies pa cuida bo cas, etc.
Fundacion Kawara ta boga pa Polis duna mas guia, manera splica con pa defende den e barionan. Promove mas control y supervision di bisiñanan den bario, vooral unda tin hende grandi ta biba.



A honra e campaña di "Happy Meal Books" di McDonald's

Arcos Dorados a gana premio *"Latin America Excellence in Communications"*





ARCOS Dorados recientemente a gana e premio di "Communication Director Magazine Latin America Excellence in Communications" den e responsabilidad tanto social como corporativo den e categoria di e campaña di "McHappy Meal Books" cu a encurasha e desaroyo di lesamento den e muchanan.

E "Latin America Excellence in Communications Awards" ta honra logronan cu a resalta den e area di relacionnan publico y comunicacion. Communication Director Magazine, un revista cu tin un enfoke Europeo pa comunicacion corporativo, relacion publico y asunto publico, a celebra e logro di e comunicacion profesional pa e di nuebe aña.

Como cu e sectornan aki a conoce un crecemento rapido globalmente den e ultimo añanan, Comunication Director Magazine a hiba e "Excellence Awards" mas leu cu e base Europeo, introduciendo e premio den Latino America, Asia Pacifico, Africa y Norte America pa e campaña di comunicacion teni den aña 2015.

Lo entrega e premio na Arcos Dorados na luna di april den un ceremonia cu lo tuma luga na Rio de Janeiro, Brazil unda e compania lo tin oportunidad pa comparti e detayenan di e campaña memey di gruponan di profesionalnan y expertonan di comunicacion.

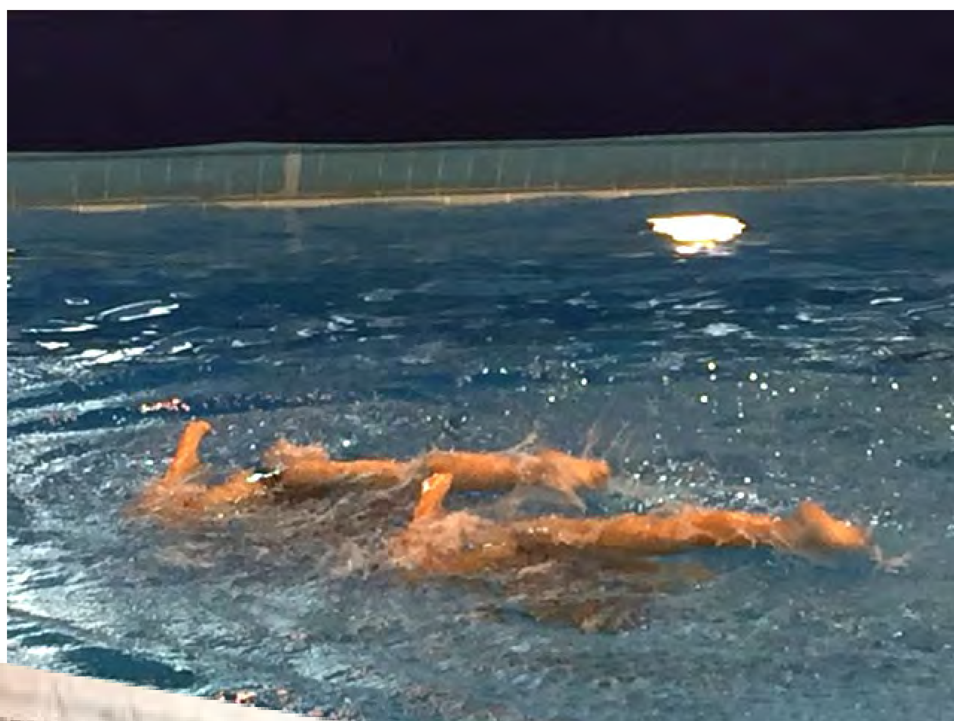
Arcos Dorados, e frankisia di McDonald's mas grandi na mundo, cu ta maneha e marca den Latino America y Caribe, a lansa un proyecto di largo plaso pa impacta e muchanan den mas di 20 pais y ta contribui na desaroyo educativo di e generacion nobo. Meta ta pa stimula lesamento den diferente forma, cu lesamento lo pasa pa momentonan pa comparti den famia y nan circulo social y ta extende na tur area den bida di e clientenan.

Localmente, e muchanan di Aruba a disfruta di e Happy Meal Books cu cuater tema original cu ta representa e caracteristicanan di McDonald's incluyendo Paddington, Clark the Shark, Pete the Cat, y Happy Valentine's day, Mouse! – tur ta hopi reconoci pa tur mucha tanto mucha homber como mucha muhe rond di edadnan cu ta cumpra Happy Meal.
Pa aña 2016 durante e lansamento di e bukinan unda cu Edseline Figaroa y Liliana Rasmijn tabata un partner y a haci e dia masha special dor di a lesa un di e bukinan pa e muchanan na McDonald's Palm Beach.

"McDonald's su Happy Meal Books ta representa e compromiso di e compania pa haci e muchanan mas feliz y pa inspira e muchanan den un manera placentero y saludabel pa siña di nutricion y compromete nan mes den un forma activo pa lesa mas", Daniel Schleiniger, Senior Director Corporate Communications and investor Relations di Arcos Dorados a bisa.
"Ora ta trata di mucha, nos ta haci nos maximo esfuerso pa tin e miho reputacion como un restaurant familiar y clientenan corporativo", Schleiniger a agrega.

Pa mas informacion tocante di McDonald's por bishita http://www.mcdonaldsdwi.com of 'Like' nan pagina di Facebook, McDonald's Curacao & Aruba, of por sigui nan riba e cuenta di Twitter - @McDonalds_CA.





Duet di landamento Anouk y Kyra pronto lo ta na caminda pa Rio, Brasil

CU MASHA entusiasmo, AZB kier informa pueblo cu Aruba lo participa na e “FINA Olympic Games Synchronised Swimming Qualification Tournament 2016”, na Rio, Brasil y lo ta representa pa nos orguyonan nacional den synchro: Anouk Eman y Kyra Hoevertsz.

Palabranan di exito y speransa na e duet aki, sabi cu pueblo ya ta masha orguyoso cu boso logronan.

E competencia lo tuma luga di 2 pa 6 di maart, den e piscina Maria Lenk na Rio, na unda por cierto lo tuma luga e Weganan Olimpico mes na luna di augustus 2016. Durante e competencia aki lo selecciona e paisnan cu lo por participa na e Weganan Olimpico. Ta bay tin solamente 8 ekipo y 24 duet cu lo por participa na e Weganan Olimpico. Pues e lo no bira facil!

Ta haci un invitacion na pueblo di Aruba en general y tur mayor y atletanan di Barracudas Aruba, prensa en general pa bin presencia e dos duet di Anouk y Kyra riba diahuebs 25 di februari proximo pa 6.30 di atardi na Piscina Olimpico Savaneta.
Un y tur ta bon bini pa presencia nan rutinanan, como tambe pa desea nan exito.

Pa mas informacion por like e pagina di Facebook di club aki: Barracudas Aruba.

Leon "Leo" Bedoya ta haci su debut den futbol amateur na Hulanda



LEON Bedoya, conoci na Aruba como "Leo", ta haci su debut pa TAC90 den eertseklasse di futbol amateur na Hulanda. E tabata un mucha homber cu a lanta den Brazil Jrs. y a hunga cu nan den Division Honor.
Despues di laga Brazil Jrs. na 2010, Leo a milita den ekiponan manera La Fama, Estrella y Nacional.

Leo a sali campeon di Aruba su futbol Division Honor na 2012 - 2013 cu su ekipo di La Fama. Por cierto La Fama tabata celebrando nan di 75 aniversario y alabes a bira apenas e prome club di pariba di brug cu a gana un titulo maximo di Aruba su futbol despues di Status Aparte.
Awo cu Leo a bay sigui su estudio na Hulanda el a dicidi di continua practica e deporte cu e ta stima mas y cu e plan di sigui desaroya su futbol. Leo su internationale overschrijving a tarda un poco prome cu e por a keda cla pa hunga un partido oficial.

Den un entrevista cu nos a sostene cu Leo, el a splica cu e mester a adapta su mes na e forma di disciplina y respet cu ta wordo exigi na Hulanda ora di practica futbol den su totalidad. Den training bo mester ta trempan riba tereno. Bo mester demostra bo nivel den tur training manera ta den un wega.
Loke a yud'e adapta hopi lihe na TAC90 ta cu tin hopi 'allochtoon' den su club y nan a pon'e sinti su mes na cas, segun Leo. Loke tabata e parti mas duro pa Bedoya tabata pa adapta na e friu di Hulanda. Despues cu tempo el a cuminsa val mee.

Diadomingo ultimo, Bedoya a haci su debut pa TAC90 den partido contra GDA den eersteklassezondag. Despues di tabata perdi 1 – 0 den e prome mita, TAC90 ta bin bek y ta score 4 gol den e segundo tempo y asina gana e partido cu score di 4 – 2. Di e forma aki, Leo ta yuda su club gana contra di GDA den su debut den futbol amateur na Hulanda.

Fuera di esaki tambe Leon "Leo" Esteban Bedoya Marin ta sali "Man Van De Wedstrijd."



tegen hem zelden.

SFEER ★★★☆☆
Vooral de tweede helft verdiende meer toeschouwers dan de 120 die er waren. Onder hen groeide wel iets van saamhorigheid, doordat de thuisblijvers ongelijk kregen en zij gelijk.

MAN VAN DE WEDSTRIJD
Dat waren er twee: de doelmannen aan beide kanten. Leon Esteban Bedoya Mavin van de thuisploeg vanwege zijn overtuigende luchtwerk en Jan Vermolen (GDA, foto) voor zijn goede uitkomen.

voo

De za
land
door
bless
tie ni
Westl
beerd
mee t
warer
nivea
zagen
naar
ken p
de clu
len va
niet te
Westla
sie A o



Sv Britannia Total Finance/Gatorade ta sigui score y piki 6 punto den 3 dia

DIASABRA 20 di februari, Sv Britannia 'Frisian Flag' ta piki 3 punto contra di Riverplate ganando nan cu score minimo di 1-0.

Diamars Sv Britannia 'Pizza Hut' ta bolbe piki 3 punto for di Sv Estrella 'Digicel'.
Pa locual ta e wega di diasabra, Sv Britannia 'Sports4All' den un duelo fuerte ta logra gana Riverplate cu score di 1-0, pero un Riverplate cu no a entrega ningun momento y cu te hasta tabata merece un empate of te hasta un victoria. E gol di victoria pa Sv Britannia 'Bright Bakery' a wordo anota pa Sebastian Montoya na di 30 minuut di wega.

Carchi geel a bay pa T. Ruiz, L. Estrada, J. Ruiz, P. Baromeo, D. Donato y L. Kaarsbaan.
Pa e team di Riverplate, carchinan a bay pa C. Quandt, J. Lacle, A. Grovel, Hamadi y A. Grovel.

Den e wega aki lamentablemente e delantero di Riverplate Maurice Cohen a troce su rudia y mester a bandona tereno trempan. Nos ta desea Maurice un pronto recuperacion.
Pa locual ta e wega di diamars, e espectativa tabata halto pasobra Estrella 'Digicel' cu tabata den bom di tabla di posicion y bin ta piki punto y poco poco ta saliendo for di e zona peligroso.
Di otro banda Sv Britannia, cu a conoce un cambio den staff, tambe ta sigui piki su puntonan y ta trata di clasifica trempan pa playoff semi final.
E opstelling di Sv Britannia 'Total Finance' tabata Lionel Kaarsbaan den gol, Dinni Mozo, Derwin Donato, Pierre Estiverne y Theric Ruiz den defensa, Miguel Gutierrez, Renier Paraez, Luis Murillo y Luis Estrada den medio campo y den delantero Sebastian Montoya y John Lugay. Den dougout tabatin Kendrick Dania, Carlos Caro, Margin Kock, JM Farro, Carl Geerman y Cristian Navarro.

E wega a cuminsa y mes ora Estrella cu ta wordo dirigi pa Gregorio Lezama a cuminsa domina e wega y pone e team di Sv Britannia 'Gatorade' bou di hopi precion y Sv Britannia 'Bright Bakery' no tabata sa con pa sali for di e situacion ey.
Por bisa cu Estrella a crea varios oportunidad di gol, pero nan no a probecha.
Ta na di 14 minuut di wega cu hoben Denrick Lopez ta anota e prome gol di anochi y ta manda su team Estrella riba 1-0 y asina ta haci e oncena di Piedra Plat mas nervioso y asina tambe halftime a bay aden cu Estrella den bentaha.
Den di dos mita ta mustra cu staff tecnico di Sv Britannia 'Vitamalt' a laba, guma y strika e hungadonan y diripiente e oncena di Piedra Plat a lanta for di soño y a bolter ful e wega.
John Lugay ta empata e wega na di 49 minuut y John un biaha mas ta anota pa haci e wega 2-1 na di 54 minuut y mientras cu Luis Murillo pa medio di Gregory Raven ta anota e di 3 gol y Renier Paraez ta corona obra pa haci e wega 4-1 na di 89 minuut. Di e forma aki tambe Sv Britannia 'Total Finance/Gatorade' ta logra piki 3 punto mas y ta acumula 31 punto den 12 wega hunga y ta lider di campeonato na e momentonan aki. Carchi geel a bay pa Danni Mozo y John Lugay y pa Estrella Naibert Elizabeth, Liomar Croes, mientras Carlos Geerman a haya dos biaha geel cu a bira un cora.

E proximo wega di Estrella ta contra di Bubali, mientras cu Sv Britannia 'Bright Bakery' su proximo compromiso lo ta contra La Fama. Tambe nos por aprecia cu poco poco e fanaticadanan ta yegando stadion pa apoya nan respectivo teamnan.

Lotto ta felicita atleta di Mixed Martial Arts,

Gregory Milliard cu su titulo di CAMPEON MUNDIAL



DEN FIN di siman tras di lomba tabata un grand dia pa deporte di Mixed Martial Arts di Aruba ya cu e atleta Gregory Milliard a logra un hazaña unico ganando un titulo mundial na Detroit, Michingan, Merca.
Den su combate contra di e fuerte contrincante Shamier Garcia, e atleta Arubano a duna un tremendo presentacion unda na final e hueznan a duna e pugil Arubano e pelea na su fabor den un desicion unanime.

Deporte di combate Mixed Martial Arts a crece na Aruba unda mas y mas hoben ta practica e deporte di combate. Internacionalmente deporte di MMA a bira un di esnan mas mira na television, unda miyones y miyones di persona ta sintonisa esaki semanalmente. Atleta Gregory Milliard, Adrick Croes y Evan Nedd ta un di esnan mihor na Aruba cu a representa Aruba varios biaha den exterior y cu exito.

E titulo mundial di atleta Gregory Milliard a bin na un bon momento y nos tin sigur cu esaki lo sigui engrandece e deporte di MMA.
Cu e titulo aki Milliard, kende awor tin un record di 29 pelea gana lo mester defende su titulo di campeon ohala na Aruba. Lotto, e Loteria di Aruba ta felicta e atleta di MMA, Gregory Milliard cu su titulo di campeon.





Diasabra awo

Seso Sport na Club Portugues na Primavera ta bay ta HOT!

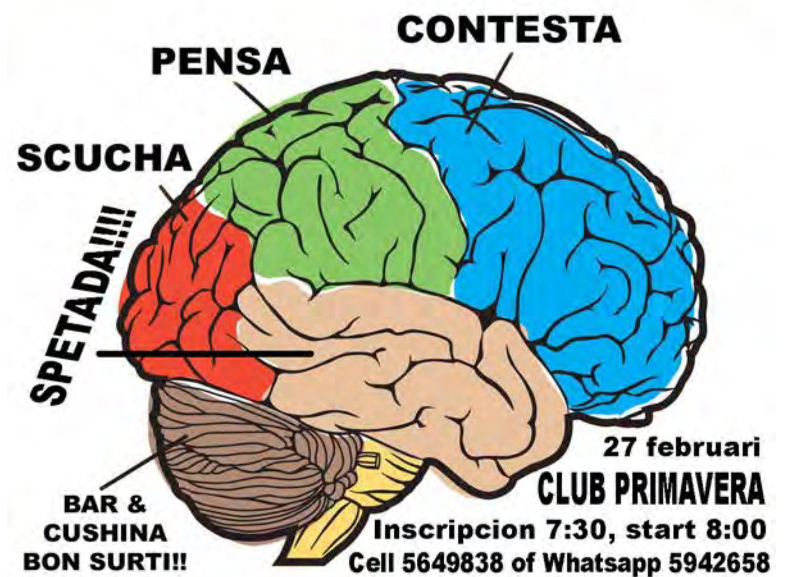
E SESO Sport di diasabra awo na Club Primavera ta priminti di ta birando un batata cayente!
E team campeon di aña pasa, esta "Peña Saca", a declara caba cu nan lo defende nan corona te na ultimo cel di nan cerebro!Aña pasa nan a tumba favoritonan manera The Saints, Casi Tur Ora Bon, No Problem, Old Parr, y De Wijze Oma's den un bataya super emocionante, sin kita claro e bon papel cu teamnan manera The Golden Girls, Nul-komma-Nul, Hoffi Prikichi, Gaña Sa, Great Minds y otronan a haci.
E biaha aki Peña Saca a declara na directiva di Club Portugues pa "los cos" numa sin berguensa! Nan ta bin duro pa cua team cu ta!

Ta di spera sigur cu e enfrentamento aki lo bay estilo "MMA" (Mixed Minds Aggression), ya cu na "reservation desk" di Club varios team duro a haci nan reservacion caba cu bista pa tuma revancha riba e sorpresa grandi cu Peña Saca a duna nan!
Papiando di "reservation desk", esaki ta habri diariamente durante oranan "normal" cerca sra. Lourdes da Silva na celular 564-9838, y pa oranan "extra-curriculum", por haci esaki 24/7 via whatsapp na number 594-2658!

Ta premira cu e actividad aki lo ta un "full house" atrobe, dus haci bo reservacion na tempo pasobra corda bon, "esnan cu yega pos tempran ta bebe awa limpi!"

Manera custumber e bar y cushina di club Primavera lo ta rand rand gestock, cla pa domina e clasico sed y hamber crioyo, y e grill pafo lo ta palo-palo cu spetada Portuguesa, condimenta segun secreto di famia di ciglonan pasa!
Nos ta pidi tur participante pa por fabor yega na tempo pa 7:30 PM pa por inscribi tur team na un forma rapido pa e actividad por cuminsa na ora 8:00 PM en punto! Inscripcion pa cada participante lo ta 10 florin, y cada team mag di tin maximo 6 participante.

No perde e chens aki pa bolbe experiencia e suspenso di corta rosea di indudablemente un di e miho 'hersengymnastiek' di Aruba!
Bo sa kico ta un "Caucasus"? Bo sa kico e abreviacion "URL" kiermen? Bo sa ki ora ta aconsehabel pa bo drenta cu lomba bo cas? Bo sa bou ki nomber popular e ingrediente "turmeric" ta conoci na Papiamento? Bo no sa?
Wel bin diasabra 27 di februari pa 8'or di anochi na Club Portugues na Primavera y bin expande bo mente! Yegaaa!





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi Wardador, Min'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña Forsa "
Salmo 23:1,2,3

Cu tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e'la hasi y significa pa nos durante cu e tabata na bida
Nos ta anuncia cu e bai drumi den basa di Señor,



Nicolina Victoria Peterson

Mihor conoci como "Nico"
*06-12-1941 - † 23-02-2016

Yiunan : Raquel M. Geerman
Stephanie M.M. Solognier

Rumannan : Sofia Peterson
Elisabeth Peterson
Benjamin Peterson
Julia Maduro y Esposo
Edna Peterson
Christofer Peterson

Sobrino(a)nan , Primo(a)nan, Ihanan, tanta, Comer y compernan, Conocirnan, bisinjanan y demas famianan.

Amigonan di cas : Editha de Palm
Ivon Horn
Jean van Varseveld

Acto di condolencia y cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierne 26 februari di 9'or pa 11'or di mainta.

Despues di cremacion nos no ta ricibi condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier conocirnan of familiarnan.

Relaciona cu atraco cu morto na Blue Bay december ultimo

Polis a detene homber sospechoso na Nieuwe Haven

WILLEMSTAD - Diamars 23 di februari 2016, alrededor di 7.55 di mainta Polis a haci detencion di un homber sospechoso na un negoshi riba Nieuwe Haven.

Detencion di e sospechoso E.L. v/d H naci na Corsou di 34 aña di edad, ta relaciona cu un atraco cu morto cu a tuma luga dia 20 di december 2015 na un cas na Blue Bay.
A presenta e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Catharina Zita Loefstok-Henriquez

*27-04-1926 - †20-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

My God, my Lord, my Saviour
hold me in Your arms with Your eternal love
There is no darkness, only Your shining light

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Rolando Luisito Brooks

Better known as: "Lui or Coco"
*01-12-1955 †21-02-2016

Left to mourn him:

Wife: Nely Brooks-Cristo-Cuello
Son: Ericson Brooks & Giselle Gomes
Mother: Alice Leander Brooks
Sisters & brothers: Felicia Brooks & family
Cristina Brooks & family
Brigida Brooks & family
Lucia Brooks & family
Benicio Halman & family
Rudolfo Baptist & family
Viola Brooks & family
Nieces and nephews too numerous to mention
Mother of his son: Linda Celestine
Best friend: Bailey

He was related to family: Brooks, Cristo Cuello, Halman, Baptist

Our apologies if in our moment of grief we may have omitted any family member or friends.

His ex colleagues of The Westin Aruba resort & Casino

Going away ceremony will be held Saturday Februari 27, 2016 at Aurora Funeral Home from 9 to 11 am, afterwards there will be cremation.

Condolences: Friday February 26, 2016 from 7 to 9 pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta Amor.
Nos ta bin di Amor, pa comparti un Bida cu Amor.
Gradecido e ta bai pa e biba pa Semper den Señor su Amor.



Carlos Eliecer Martinez Granados

15 July 1940 – 21 February 2016
Su Amor y Carinjo lo keda pa semper cu nos.

Su Señora Stima : Gladys Jacobs
Su Yuinan: Gizet y esposo Danilo Rodriguez
Juan Alberto y esposa Alba Jacobs
Jesmine y esposo Mario Vrolijk
Carina Maduro
Su Nietonan: Gisdanya y esposo Jade Salamatin , Gisdan Rodriguez y compañera Tamara Piternella, Zaira Vrolijk, Shandra Vrolijk, Diego y esposa Tia Arango, Kathalina Castro, Camilo Jacobs, Adair Jacobs, Gislaine y esposo Frenzie Boekhoudt , Rose-Anne y esposo Roderick Albus, Webb, Rudleen Webb, Zoraima Correa, Zaindra Correa y Sveny Maduro

Su Bisa Nietonan: Jadan y Jadah Salamatin, Giamay'lla Rodriguez, Jimmar Cornes,y su Tata Jimmy Cornes, Zairaey Colmenares y su Tata Gregory Colmenares, Keysia Castro, Zoe Y Zayne Boekhoudt , Rodmar, Roshenne y Rose-ella & Rodward Albus

Su Ruman: Miguel y Cicilia Martinez y Yuinan
Becky Gonzalez Zuleta & Fam.
Su Swa: Guillermo y esposa Cicilia Jacobs & fam.
Su Cunja: Reneta Jacobs & Fam.
Su Subrino nan: Carlos Martinez y Fam, Miguel Martinez y Fam., Jorge Rordiguez y Fam., Marina Hernandez & Fam, Ada Luz y Oscar Carrascal & Fam, Mabel Rodriguez, Ana Sarmiente & Fam, Esperanza Correa & Fam., Alma Correa de Monroy y Fam., Patricia Candela & Fam, Lidia Jacobs y Fam., Carmen Jacobs y Fam, Nelson Jacobs y Fam., Daniel Jacobs y Fam.

Su hija nan: Carmen Zuleta & Fam.
Gisel Rodriguez & Fam.

Su Commer: Adonia Rodriguez
Su Bisinja y Amistadnan: Ina Nadal & Fam.
Victor y Fatima Thode Y Fam.
Roland & Eufracia Tromp Y Fam.
Demas Famia: Martinez, Granados, Jacobs, Rodriguez, Salamatin, Vrolijk, Colmenares, Maduro, de Cuba, Alvarez, Correa, Webb, Zuleta, Trimon, Perez, Gibbs, Odor, Van de Berg,Tromp, Marten, Thode, Schwengle, Nadal , Quandt , Zubiria y Boekhoudt

Ta Gradici pa tur Atenshon ricibi di Wilhemina Kanker Fonds y di Zuster Eva.

Ta Invita tur Famia y Amigonan y Grupo Flor di Bini Bini pa asisti



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Rikesanan di mundo ta poco pa brind'ele
Regalonan di plata ni oro n'tin balor
Pa tur loke e a haci, su yiu no por pag'ele
Pa e tesoro grandi di un mama su amor
Hubert "Lio" Booi

Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor, nos mama, abuela, bisa abuela, cuña y tanta stima:



Josina Candida Juliana Wientjes Booi

Viuda di Johannes (Jan) Antonius Wientjes
Cariñosamente yama "tante Jo","oma Jo", "Shon Jo"
* 16 februari 1918 – † 23 februari 2016

Na nomber di:
Su Yiunan, nieto (a) y bisanietonan:
Jacqueline Wientjes
- Caroline y Holger Omlor-Biermanns cu Lara y Luca
- Nathalie y Hossein Mardani-Biermanns
- Kurt Biermanns
Hank y † Thera Wientjes-Dillen
- Nick cu Rafaella
- Tommy y Hector
- Nina y Marc
- Joey y Patrick
- Wim van Gennip y Tina van Libergen
- Pieter van Gennip
Geneviève Wientjes y Theo Oord
- Maurice y Yupa Oord cu Magaritta, Manuel y Jason
- Colin
† Willy Wientjes
Elly y † Henk Pijls-Wientjes
- Ivan
Albert Wientjes y Tirza Brems
- Jula y Lana

Su rumanan:
† Elena Booi; † Dolores Booi; † Imelda Jongeneel-Booi; † Wilhelmina Booi y † Maximiliano (Bobby) Booi

Swa y cuñanan:
Atala Booi-Senior y famia; † Gies y † Marie Wientjes; † Frans y † Marie Wientjes y famia; † Christine Wientjes; † Anton Wientjes; Riet Wientjes; Leo Wientjes

Demás famia, amistad y conocirnan: Booi, Wientjes, Grimberg, Brems, Pijls, Dillen, Oord, Van Duuren, Biermanns, Hart, Nicolaas, Salsbach, Marchena, Newton, Alders, Senior, Beukenboom, Brouwer, Martijn, Neumann, Van Gijn, Hagenaar, De Weever, Pijpers, Pereira, De Palm, De Cuba, De Waal, Yrausquin, Lamens, Helder, Laclé, Van Ree, Kolfin, Francees, Mercelina, Clarenda.

Cuidadornan di mama: Jammeth, Dora y Mari

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa acompañanan na e acto di despidida cual lo tuma lugar dialuna 29 di Februari 2016
di 14:00 - 16:00 na Aurora Funeral Home.

Anochi di condolencia lo tuma lugar riba diasabra 27 di Februari na Aurora Funeral Home na Cumana 76 di 7:00 – 9:00 di anochi.

Si en caso, den nos tristeza, nos por a lubida algún persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di



Sr. Antolin Jozef Junior Webb
mihor conoci como "Junior"
na edad di 49 aña

Na nomber di su mayornan:
Jozef "Cheppy" Webb
Theresita "Chita" Webb – Boekhoudt

Su rumannan: Evelyn Webb y Esy Werleman
Giovanni y Tricia Webb – Federici

Su sobrina(o)nan stima: Eviliënne Werleman
Katie Webb
Dante Webb

Manera ruman: Guillermo "Gem" de Cuba y famia

Su Tanta y Omonan stima: Maria Boekhoudt
Mario Boekhoudt y famia
Annie y Chomon van der Biezen – Boekhoudt y famia
Zitha Dijkhoff y famia
Sofia y Lindo Hernandis – Boekhoudt y famia
Filomena y Maiky Bislip y famia

Su Tanta y Omo di respet: Imelda Webb – Arends y famia
Jose Perez y famia

Su Padrino: Eddy y Maria Wing y famia

Su Ihanan: Windy Young y famia
Rubenita da Silva y famia

Primo y Primanan, Comer y Compernan y demas famia : Webb, Boekhoudt, Werleman, Federici, Maduro, van der Biezen, Dijkhoff, Hernandis, Bislip, de Cuba, Arends, Perez, von Oerthel, Zambrano, Trimon, Croes, Daal, Boekhouder, Lacle, Antonette, Peña, Young, Ruiz, Lee, Lampe, Carrasquero ta invita tur amiga y amigonan cu ta mucho pa menciona, bisiñanan, coleganan di Ling & Sons y tur conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual ta tuma lugar diasabra 27 di februari 2016 na Aurora Funeral Home.

For di 2:00pm – 3:30pm por tuma despedida di nos difunto stima "Junior" cu lo ta reposa na Aurora Funeral Home, na unda despues lo sigi cu response. E Ceremonia di Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Diabierna 26 di februari lo tin oportunidad pa condolencia na Aurora Funeral Home for 7:00pm– 9:00pm.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Na lugar di krans of flor un donacion na Fundacion Autismo Aruba lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"We're from the same family tree
into this world we sprouted, call it destiny.
It's Cousin to Cousin, a special thing,
a closeness to which we've tried,
and you've always been there to laugh with us…
or even when we've cried.
We think it's fantastic that you were meant to be a part of our lives.
Our Cousin, you'll always be special to us.

Always on our mind, forever in our heart.
Juny, you will be missed"

Cu tristesa na nos curazon nos como Prima - y Primonan ta anuncia fayecimento di nos Primo stima



Sr. Antolin Jozef Junior Webb
Miho conoci como "Junior"

Alvin Boekhoudt y yiunan
Marina de Cuba y yiunan
Judith y Frans von Oerthel y yiunan
Efraim y Miriam de Cuba y yiunan
Vale y Uka Boekhoudt y yiunan
Adolf y Juliana de Cuba y yiunan
Emile y Rini Boekhoudt y yiunan
Swinda y Frank Lacle y yiunan
Andrah y Rotsen Zambrano y yiu
Emy y Olivia Webb y yiunan
Tommy van der Biezen y yiu
Dotty Webb
Arlinda van der Biezen y yiunan
Benita Webb y yiunan
Vivian van der Biezen y Elvis Trimon y yiunan
Marichi Antonette y yiunan
Derwin y Maritza van der Biezen y yiunan
Lourdes Webb y yiunan
Rene y Zulaika van der Biezen y yiunan
Nel Webb
Frederick van der Biezen y yiunan
Jimmy Webb y yiunan
Jasmin van der Biezen y yiu
Edwin Webb y Julaika Peña y yiu
Anthony Dijkhoff
Roland Webb y yiunan
Audrey y Gregory Dijkhoff y yiunan
Edna Webb y yiunan
Glenn Dijkhoff
Ruben Young y Nohemy y yiunan
Soliendra y Arthur Croes y yiunan
Rubenita Young
Lindsay Hernandis
Delfino Young
Aura de Cuba y yiunan
Ludwina Perez
Ina de Cuba y Norwin Daal y yiunan
Sonia Perez y yiunan
Patty Boekhouder y yiunan
Ingrid Ruiz y yiunan
Mary de Cuba y yiunan
Yvonne y Roderick Lee y yiunan
Victoriano y India de Cuba
Elvis y Lisette Perez y yiu
Gem y Eileen de Cuba y yiunan
Johnny Perez
Feling y Edseline de Cuba y yiunan
Nico y Elvira de Cuba y famia

Cu Junior sosega na paz y den brasa di Senjor.



"No tene miedo , pasombra mi ta cu bo, no waak asina spanta, pasombra ami ta bo Dios, mi ta duna forza yuda bo, sostenebo cu mi man victorioso".
Isaias 41:10

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, ruman, welo y bisawelo stima :



Ruperto Ermitaño Santana
Mihor conoci como "Pepep" di Pepep Garage
*27-03-1940 - †22-02-2016

Su mama: †Alicida Koolman Kelly
Su tata : † Marco Jesus Santana
Su Compañera : Shirley Cornes
Yuinan : Jeannie Maduro y famia
Minerva y Martin Huizinga Santana y famia
† Maria Santana
Oscar y Lia Santana Werleman y famia
Richard y Shamila Santana v/d Linden y famia
Juan (Rochi) Santana y famia
Ruperto (Jun) y Rosalinda Santana Beaumont y famia
Rebecca Santana y famia
Stima manera yiu : † Ronald Martina (Onchi)
Rumannan : Francisco (Chico) y †Olga Koolman Bikker y famia
† Thomas (Maché) Koolman y famia
† Nicolaas (Cola) Santana y famia
Maria (Chichi) y † Daniel Everon Santana y famia
† Juan Roman (Rochi) Santana
Marco Jesus (Chepito) y Lidia Kelly Kelly y famia
Filomena Kelly y famia
Vda. Gloria Rosaria Croes y famia
Suegro y Suegranan
Mama di su yiunan : Cicilia y Mariano Angel Maduro
Diana Maria Yarzagaray
Nieto(a)nan na Aruba y Hulanda
Bisanieto(a)nan
Sobrino(a)nan na Aruba, Corsow, Hulanda, Merca, Surnam.
Ihanan, Primo(a)nan, comer y compernan
Tur su bon bisiñanan
Su amigo ruman : Ronald Tromp y famia
Su primo ruman : Max Croes
Amigonan di cas : Jose Luis Fuentes
Jose Maduro
Francis Gomez
Shompa Lopez y famia
Mario (May) Maduro
Y tur su amigo(a)nan mucho hopi pa menciona.
Demas famia y conocirnan : Santana, Koolman, Kelly, Cornes, Maduro,Petrochi, Bentancourt, Yarzagaray, Huizinga, Cristina, Werleman, v/d Linden, Dinzey, Martina, Bikker, Everon, Rosaria, Croes, Goeloe, Cruz, Sam, Laclé, Henriquez, dubero, Martha, Noordhof, El Foris, Bottenbley, Statia, Henricus, Ferrin, Quant, Tromp, Hoo, Lobbrecht, Jacobs, Hoek, Beaumont y demas famianan.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 26 di februari 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 25 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon. "Serca Dios mi alma ta na paz, ta dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1



Calisto Fortunato Dirksz

Cariñosamente jama Uchi of Cal
*14-10-1950 - †22-02-2016

SEÑORA: Juliet Dirksz-Tromp
YUINAN: Calixto (Andre of Chomon) y Christine Dirksz-Kelly
Vania Dirksz
Jocey Dirksz
NIETA: Kary – Ann Dirksz
MAYORNAN: † Juan Dirksz y † Petra Paulina Dirksz – Angela
SUEGRO Y SUEGRA: † Alexander (Chas) y † Aura Tromp – Paskel
Eduardo (Do) y Delfina Kelly – Ras
RUMANNAN: † Albino Thomas Dirksz y Theodora Larez – Dirksz
Beda M. Dirksz – Kelly y Juan Kelly
† Greta A. Dirksz
Francisca J. Dirksz – Kock y †Juan Isidro Kock
Dominico C. Dirksz
SWA Y CUñANAN: Alex Tromp y Famia
Patricia Tromp y Tony Franken y Famia
Rosa Tromp y Famia
Jenny y Joy Fingal – Tromp
Robby y Nena Tromp – Gonzalez y Famia
Gregory y Kathiana Tromp – Ponson
SOBRINO/ANAN: Marlyn Dirksz – Croes y Mirto Croes y famia; Francis Dirksz, Beliska Kelly – Vallen y Wilbert Vallen (Hulanda); Gibert Kelly y Lydia, (Hulanda)-Carlos Manga Polo; Carolenn Manga Polo – Lacle y Benjamin Glenn Lacle, Dianthy Kock
OMO Y TANTANAN:† Petra Dirksz – Croes y famia
† Carmen Dirksz y famia
† Fortunato Dirksz y famia
Florita Dirksz y famia
Bertha Dirksz – Geerman y famia
† Mathilda Angela – Lampe y famia na Venezuela
† Ursula Angela
Johan Angela y famia
Venancio Angela y famia
† Calisto Angela y famia
Adelbert Angela y famia

Demas famianan demasiado pa menciona.

Ex coleganan di CMB cu kendenan nos difunto stima a dedica 45 aña di su bida.
Su amigonan di Bowling 60+, Organización di Orquidia, Aruba Hash House Harriers.

Adres pa concolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 24 di februari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 25 di februari 2016 for di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral Home. Response lo cuminsa pa 10:30 sigi pa e cremashon cu lo bai ta den seno familiar.

Enbes di krans of flor, famia lo aprecia un donación na FORSA (Federacion Orgnisa pa Representa Stoma-clientenan na Aruba) pa cual lo tin un box disponibel.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún famia.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Ruben Pedro Maduro

Mihor conoci como "Ben of Benny"
*19-10-1941 - †23-02-2016

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diasabra 27 di februari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 29 di februari 2016 pa 11'or di mainta na Misa Monte Calvario na Tanki Leendert, despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Feliz mi a biba den boso, awe riba e caminda Celestial boso semper mi a stima y semper lo mi keda biba den boso curazon.
Alavez lo mi pidi Tata Poderoso pa boso tristeza por ta menos. Cordami manera ami lo corda boso"

Cu hopi tristesa na nos curason pero conforme cu e bolutad di Dios nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor:



Sra. Fabiana Sebastiana Maduro-Maduro

Mihor conoci como "Banchi, Fabia of Tantan"
*20 januari 1934 - †23 februari 2016

Na nomber di su
Yui: Jacqueline "Jacky" y Alvin Thijsen
Niëto: Jerald Thijsen
Rumanan: Sr. Casper "Capi" Maduro
Cuñanan: Sra.vda. Jenny Maduro-Marchena
Sra.vda. Mirna "Mimi" Maduro-Robert
Sobrino(a)nan: Freddy y Olga Maduro-Tromp y famia
Jenny y Robby Schwengle-Maduro y famia
Remy Maduro y Jan Willem
Jeanine Maduro y yuinan
Anouchka Maduro y Gunnard Dabian
Ronny y Marienela Maduro-Gibbs y famia
Elvin y Noraiza Maduro-Hart
Elaine Maduro
Maria Maduro

Mescos cu un yui: Frank y Livia Solognier
Verpleegsternan: Maria Dirks y Lyannie Wever

Tur esnan cu ela cria manera yui mucho hopi pa menciona, oversobrina(o)nan, conocirnan, bon bisiñanan, comer y compernan, ihanan, amiga(o)nan di cas y demas famianan.

Ta invita pa asisiti na acto di entiero y condolencia cu lo tuma lugar diasabra 27 di februari 2016 pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home, despues pa santana Catolico Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Royal Funeral Home.

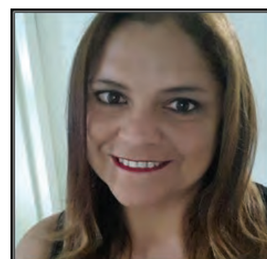
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Boso curason no bira tristo. Stima otro manera ami a stima boso y esey lo ta boso consuelo. Ami cerca Dios lo roga pa boso pa dia di huicio final, nos tur ta hunto atrobe.

Cu inmenso tristesa, pero masha agradecido pa tur loke el a significa pa nos y pa tur e amor y cariño cu el a comparti cu tur hende, y despues di un lucha cortico di 3 siman pa su salud, nos ta participa fayecimento inespera di nos estimada:



Siguëlly Davina Kock

Cariñosamente yama Welly.
*16-05-1981 - †19-02-2016

Welly ta mama di: Kylie – Kylene y Kynah.

Mayornan: Lourdes "Luchi/Uti" Maduro. Davy y Marisela Kock-Fingal.

Rumannan: Sigmund "Monty" Kock y Dynah Curiel - Sigmara Kock – Cathy Dania-Damarys Kock y Davy-son Kock.
Sobrino(a)nan: Kyle – Kyan – Kynziah – Kyron y Zhaylee.
Welo y welanan: †Juancho Kock y vda Maria Kock-Frans - †Pilar"Chas" Maduro -
†Florentina"Chichi" Maduro-Quant y vdo Beto Maduro.
Partner: Andy Statie y su famia na Boneiro.
Tanta y omonan: †Hilario y vda Paulina Maduro- †Margarita Maduro- Franklin Maduro- Ecto Quant- Ita Kock y Ignacio Bislip- vda Carmen Roga- Juan y Greta Quant- Nilo y Ina Maduro- Gladys y Nick Rasmijn- Mirtho Maduro- Ligia Maduro y Jessy Rojer- Carolina Maduro y Patricio Holiger- Jaqueline y Hans Haak- Celia y Tico Solognier- Roberto Maduro- Sharine y Junior v/d Biezen- Avichi y Lorenzo Dirks. Glenda y Shon Pe Krozendijk - Said y Maria Magaly Kock - Elgin y Maria Kock - Michel Kock y Mirla Kock y nan respectiva famia.
Su primo(a)nan: Maduro- Quant- Gomes- Bislip- Roga- Rasmijn- Giterson-Solognier- Wever- Dirks- Krozendijk- Kock- Bargues- Lacle y nan respectiva famia.
Madrinanan y padrino: Judella Gumbs-Illidge – vda Lucrecia Geerman y Nick Rasmijn.
Su omo y tantanan grandi: Maduro-Romero-Kock- Ruiz-Jansen y nan famia.
Ihanan: Davy-son Kock- Jaydrian Giterson – Ineesha Maxwell.
Comère y compèrenan: Jennely– Veronica- Monty- Hubert- Emily– Jennifer – Osmond– Marion– Angelina- Liesje- Chris- Herby.
Su gruponan di baile: x MC4 y K2K.
Bon amigonan di cas: Nena Croes y famia, Wela Gloria y Nathaly"Zusje" Carlo y famia, Hendrik y Yuyu Croes y famia, tur mayornan di e muchanan di grupo di baile K2K y tur demas amiga, amistad y conocirnan mucho hopi pa menciona.

Ta invita tur demas famia, ex miembronan di MC4, amistadnan, conocirnan, bisiñanan, su bario stima Dakota/Tarabana pa asisti na ceremonia di despedida cu lo tuma lugar Diasabra 27 di Februari 2016. E restonan mortal di Welly lo reposa na Royal Funeral Home for di 2'or di merdia. Respons ta inicia pa 3.30pm. Cremacion ta tuma lugar den seno familiar. Ocacion pa condoleer famia y despedi di Welly lo ta Diabierna 26 di Februari for di 7'or pa 9'or di anochi na Centro di Bario y Deporte Dakota. Famia ta pidi encarecidamente pa no manda krans of flor pero haci un donacion pa un bon causa. Lo tin un box disponibel pa esaki na CBDD y na AFH. Traje alegre. Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Disculpa nos si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristesa.



15% DISCOUNT ON ALL MOEN GRAB BARS



Starting at 45,-

- Brushed nickel finish
- Available in 31/41/76/91 cm
- Secure mount system - installs with or without studs holding 500 lbs





IDEAL FOR CHILDREN, SENIORS, DISABLED & PREGNANT PEOPLE



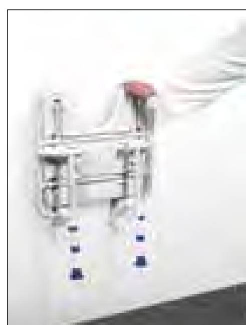
HANDHELD SHOWER HEAD WITH PAUSE CONTROL

- White - with softgrip handle with safety strap
- Includes extra long 2 meter hose
- 4 Shower spray settings

~~79.99~~
69.99
or 2800 Fun Miles
SAVE 10.-







FOLD DOWN SHOWER BENCH

- White with aluminum legs

~~299.99~~
249.99
or 10000 Fun Miles
SAVE 50.-



OVER 25% DISCOUNT



~~17.99~~
12.99
or 520 Fun Miles
SAVE 5.-

BATH SAFETY MAT

- Ecru
- 35 x 65 cm
- With suction cups for anti-slip grip



BATH SAFETY





20% DISCOUNT

NEW

~~49.99~~

39.99

or 1600 Fun Miles

SAVE 10.-



BATH SAFETY GRAB BAR SUCTION

- 31 cm
- Bright white
- No drill solution with suction







SHOWER SAFETY BENCH WHITE

- Adjustable seat height from 14 to 21 inches
- Heavy-duty anodized legs with antislip sitting surface
- Tested to withstand up to 250 lbs

~~89.99~~

84.99

or 3400 Fun Miles

SAVE 5.-







~~149.99~~

139.99

or 5600 Fun Miles

SAVE 10.-

SHOWER SAFETY CHAIR WHITE

- Adjustable seat height from 15 - 21 inches
- Extra large non-slip seat surface with built-in drainage system
- Tested to withstand up to 250 lbs





THERMOSTATIC FAUCET COCOON

- Special faucet that regulates the water temperature
- Set the temperature for every time the faucet is opened
- For a safe bath where you do not get burnt by hot water

~~299.99~~

249.99

or 10000 Fun Miles

SAVE 50.-







BABY ON BOARD SIGN

- Attaches to car window to remind others to drive safely
- H 12.7 x W 12.7 cm
- Suction cup included

6.99

or 280 Fun Miles



PLUG PROTECTORS

- 32 piece set
- Press and pull plug

9.99

or 400 Fun Miles



REARVIEW BABY MIRROR

- Safe adjustable mirror
- Clips to visor for front-facing baby/ attaches to back for rear-facing baby
- Helps you keep an eye on baby while traveling

12.99

or 520 Fun Miles



TOILET LOCK SWING SHUT UNIVERSAL

- Fits most toilets with adhesive backing for installation
- Operate the swing lock with one hand
- Automatically relocks when lid is lowered

24.99

or 1000 Fun Miles



FOAM CORNER BUMPER

- 4 pieces
- Rounded bumpers soften sharp corners
- Fits tables, counters & other furniture
- Easy to install & to remove

24.99

or 1000 Fun Miles

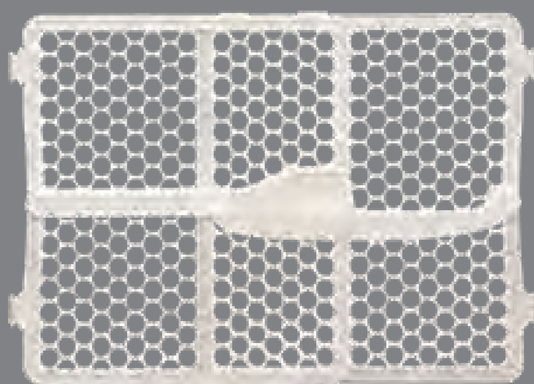


SAFETY KIT ESSENTIAL

- 46 piece set
- Set includes door knob covers, 12 wide-grip latches & 30 secure-press plug protectors

24.99

or 1000 Fun Miles



SAFETY GATE

- H 58.4 cm x W 71 cm up to W 96.5 cm
- Marring bumpers help protect woodwork & walls

44.99

or 1800 Fun Miles



EXTENDABLE CHILD SAFETY GATE

- H 76 cm x W 91.5 cm up to W 152.4 cm
- Made of close grain, soft textured hardwood
- Strong fastener device included

64.99

or 2600 Fun Miles



BED RAIL TOP OF MATTRESS

- H 30.5 up to H 45.7 cm x W 91 cm
- Eliminates potentially dangerous gaps between bed & bed rail
- It fits easily on a twin, full or queen-sized mattress with no loss of height
- No additional tools required

89.99

or 3600 Fun Miles

CHILD SAFETY



STEP STOOL
- Available in 2 different sizes; small - L 31 x W 21 x H 30 cm medium - L 31 x W 23 x H 46 cm

Starting at
14.99
or 600 Fun Miles



JUVENILE AUTO ROLLER SHADE
- W 35.6 cm roller clip to window or attach with suction cups
- Blocks up to 85% of UVA/UVB rays

15.99
or 640 Fun Miles





TABLE SOFT CORNER GUARD
- 4 pieces rounded shape cushion corner from all angles
- Clear gel blends in with home decor
- Easy to install & remove adhesive mount

24.99
or 1000 Fun Miles





CHILDREN CAR SEAT RAISE
- Age 3-12 year
- Weight capacity 15-36 kg
- L37 x W33 x H13 cm

19.99
or 800 Fun Miles



~~79.99~~
69.99
or 2800 Fun Mile
SAVE 10.-

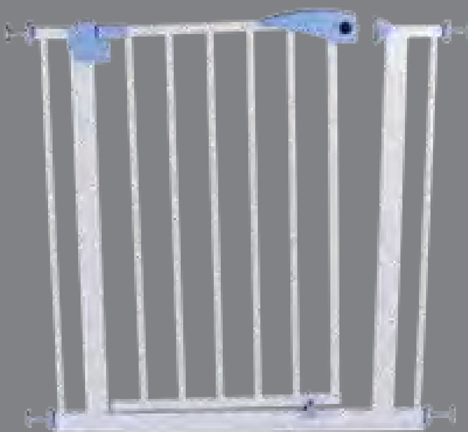


NURSERY MONITOR
- 49 mhz
- Extended range up to 182.9 cm
- Incl. 2 energy saving AC adapters



SAFETY GATE FABRIC
- Pressure mounted - no hardware required
- H 86.6 cm x W 96.5 up to W 152.4 cm
- Stain resistant & machine washable
- Includes drawstring storage & carry bag

109.99
or 4400 Fun Miles



SAFETY GATE
- H 79 cm x W 75 cm up to W 85 cm
- Sturdy gate with powder coated metal
- Double locking mechanism for extra safety
- It closes automatically

124.99
or 5000 Fun Miles





CHILD SAFETY GATE
- Wood
- H75 x W 79 cm up to W 113.5 cm
- Easy to mount
- Opens on both sides

139.99
or 5600 Fun Miles

SECURITY



ALARM CHIME ENTRY KEY PAD
- Chime, instant and delay mounts
- Customizable PIN number
- 110 dB alarm

9.99

or 400 Fun Miles

ALARM REMOTE CONTROL
- 20 ft detection range
- Including adjustable mounting kit & two remote controls

~~16.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 2.-





SMOKE ALARM
- 9 V battery included
- Includes low battery warning

14.99

or 600 Fun Miles

FIRE EXTINGUISHER
- Multi purpose
- 1.1 kg/2.4 lb

49.99

or 2000 Fun Miles





SURVEILLANCE SYSTEM
- 7 inch touchscreen
- 2 weather proof camera's (expandable to 4)
- Storage SD card
- Easy install
- App for smartphone and tablet

799.99

or 32000 Fun Miles





299.99

or 12000 Fun Miles

SECURITY CAMERA
- Wireless IP security camera
- 40 ft. IR range
- View live video from smartphone and/or tablet

FEEL SAFE AT HOME



DUMMY CAMERA
- Easy install

39.99

or 1600 Fun Miles

LOCKS

BRASS PADLOCKS

GOOD

MINTCRAFT BRASS PADLOCK
- Brass tumbler with hardened steel shackle
- Yale keyway
- Available in various sizes



Starting at
7.99 single
or 320 Fun Miles

~~59.99~~ 39.99 4-pack
or 1600 Fun Miles
SAVE 20.-



MintCraft™

BETTER

MASTER BRASS PADLOCK
- For storage cabinets, drawer file cabinets, gun racks, luggage, and general securit
- Standard steel shackle
- Available in various sizes



Starting at
14.99
or 600 Fun Miles



Master Lock

LAMEL PADLOCKS

MINTCRAFT LAMEL PADLOCK
- Nickel plated
- Rust proof
- With bump to avoid damage to a surface.
- Available in various sizes



Starting at
14.99
or 600 Fun Miles



MintCraft™

MASTER LAMEL PADLOCK
- Laminated steel body for superior strength
- 4-pin cylinder prevents picking
- Available in various size



~~69.99~~ 49.99 4-pack
or 2000 Fun Miles
SAVE 20.-

Starting at
19.99 single
or 800 Fun Miles



Master Lock

COMBINATION PADLOCKS

MINTCRAFT COMBINATION PADLOCK
- Stainless steel
- Three number dialing

11.99
or 480 Fun Miles





MintCraft™

MASTER COMBINATION PADLOCK
- Three number dialing, permanently lubricated, rust resistant inner working parts
- Self-locking, automatically disarranging tumblers
- Nickel plated steel swivel shackle

17.99
or 720 Fun Miles





Master Lock

USAGE


Luggage


Hardened Steel


Household


Gate


Key a Like


Weather Resistant


Chains







15.99

or 640 Fun Miles

STANLEY DOORVIEWER
- Used to allow a user to identify visitors from the security of a locked door
- Fits doors 1-3/8 to 2 thick, requires 1/2" hole
- Available with a 160° or 200° angle





DOOR SECURITY GUARD
- Limits door openings in residences, hotels and motels
- Tamper resistant design for enhanced security

16.99

or 680 Fun Miles



DOOR GUARD
- Allows door to be partially opened while still providing security
- Suitable for aluminum and wooden doors
- Screws included

7.99

or 320 Fun Miles

TROPICAL HARDWOOD DOORS



MODEL #005
- 35 x 2110 mm
- 830 mm solid

349.00

or 13960 Fun Miles



MODEL #006
- 35 x 2110 mm
- 830 mm solid

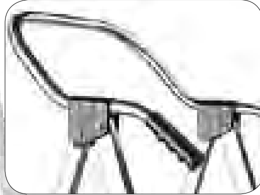
349.00

or 13960 Fun Miles

LADDERS







KWIKKIE SAFETY PLATFORM STEPLADDER

- Extra high bracket
- Extra large fiberglass platform
- Wide steps with anti-slip profile
- Maximum working load 150 kg
- Platform height 66 cm

~~249.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
SAVE 50.-



~~599.99~~
499.99
20000 Fun Miles
SAVE 100.-

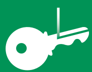
WERNER FIBERGLASS SAFETY PODIUM LADDER

- 6 ft
- Extra-large platform for long standing comfort
- 300 pound duty rating
- 4x work zone to reach all directions

NEW

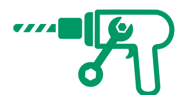
POWER TOOL BROKEN? LET US FIX IT!

OTHER SERVICES WE PROVIDE:


KEY CUTTING


PAINT MIXING

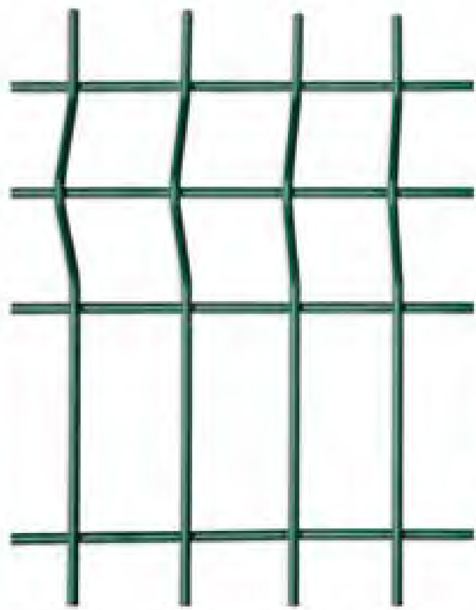

FREE ESTIMATE


REPAIR & MAINTENANCE

Happy to help!


KOOYMAN

GATES & FENCING



GREEN PANEL PVC COATED

- H 152 x W 200 mm
- Single walk gates, brackets & poles available

~~74.99~~
64.99
or 2600 Fun Miles
SAVE 10.-



GALVANIZED CHAINLINK FENCE

- H 4 x W 50 ft
- 11 gage
- Galvanized

~~169.99~~
139.99
or 5600 Fun Miles
SAVE 30.-

4 x 50 ft	~~169.99~~	139.99	5600 Fun Miles
4.92 x 50 ft	~~169.99~~	149.99	6000 Fun Miles
4.92 x 50 ft	~~199.99~~	159.99	6400 Fun Miles
5.74 x 50 ft	~~219.99~~	169.99	6800 Fun Miles



T-STUD FENCE POST

- 6 feet

~~17.99~~
16.99
or 680 Fun Miles
SAVE 1.-

6 feet	~~17.99~~	16.99	680 Fun Miles
7 feet	~~19.99~~	17.99	720 Fun Miles
8 feet	~~22.99~~	19.99	800 Fun Miles



SECURITY RAZOR WIRE

- 50 feet
- Covers up to 15 meters
- Galvanized

~~199.99~~
139.99
or 5600 Fun Miles
SAVE 60.-



SECURITY WALL SPIKE

- 1.22 m
- Galvanised

~~29.99~~
24.99
or 1000 Fun Miles
SAVE 5.-

LUMBER & FENCING

DECK POST CAP
- 4 x 4 5-1/2" - fancy boxed
- Southern yellow pine, appearance grade
- MCA treatment, above ground contact

14.99

or 600 Fun Miles



4 x 4 10'	37.99	1520 Fun Miles
4 x 4 12'	45.59	1824 Fun Miles
4 x 4 14'	53.19	2128 Fun Miles
4 x 4 16'	60.79	2432 Fun Miles

PRESSURE TREATED PINE LUMBER
- 4 x 4 10'
- Appearance grade
- Prime quality
- Pressure treated for above ground application



DESIGNED FOR USE IN GARDEN LANDSCAPING, FOR LINING A FLOWER BED OR FOR MAKING A PLANTER BOX

LANDSCAPE TIMBER
- 3"x5" 8'
- The wood edging will help keep mulch and soil where you put it and helps prevent grass from encroaching on your garden
- Solid wood edging
- Treated to refusal
- This timber comes with 2 flat sides for easy stacking

16.99

or 680 Fun Miles









WOOD FENCING BOARDS
- 1" x 6" 6'
- Pressure treated
- Dog Ear Fencing can be installed in many designs

6.99

or 280 Fun Miles

FENCING PANEL
- 6' x 8' - shadow box
- Southern yellow pine, appearance grade
- MCA treatment, above ground contact

184.99

or 7400 Fun Miles

FENCING PANEL
- 6' x 8' - board on board
- Southern yellow pine, appearance grade
- MCA treatment, above ground contact

184.99

or 7400 Fun Miles

SAFETY CLOTHING

OVER 20% DISCOUNT ON ALL SAFETY SHOES



Starting at 69,99

FITTED STEEL TOE BOOT
- Antislip and antistick soles
- Steel tip toe for impact security
- Water repellent
- Ideal for construction site and yard

SAFETY JOGGER SAFETY SHOES

MEGA BUY!

OVER 20% DISCOUNT



WORK OVERALLS
- 100% cotton
- 2 knee pockets
- 2 cellphone pockets
- 2 back pockets
- Chestpocket
- Adjustable shoulder straps

~~129.99~~
99,99
or 4000 Fun Miles
SAVE 30.-



HIGH VIZIBLE VEST AND GLOVES COMBO
24,99
or 1000 Fun Miles



HARD HAT
- Available in yellow and white

24,99
or 1000 Fun Miles

POLO SHIRT
- Durable for professional use
- Reinforced buttons



~~47.99~~
39,99
1600 Fun Miles
SAVE 8.-



15% DISCOUNT

BASIC KHAKI SAFETY PANTS
- Available in variable sizes
- Available in khaki & navy
- 100% cotton
- Knee pockets
- Cellphone pocket
- 2 cargo pockets

~~99.99~~
84,99
or 3400 Fun Miles
SAVE 15.-

DISPOSABLE DUST MASKS 5 PACK

- 5pack
- Latex-free and hypoallergenic
- Ideal for gardening, sweeping, and dusting
- This product meets no government standards



~~7.99~~
4.99
or 200 Fun Miles
SAVE 3.-





~~19.99~~
12.99
or 520 Fun Miles
SAVE 7.-



3 PIECE PROTECTION KIT

- Meets ANSI S3.19-1974



~~44.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 15.-

ADJUSTABLE FOLDABLE EAR MUFF

- Soft padded ear cushions for user comfort
- Adjustable headband size accommodates wide range of head sizes
- Noise reduction up to 20 DB

BACK SUPPORT BELT

- Supports and protects your back
- Large hook & loop for easy operation
- Heavy duty elastic for flexability
- Available sizes: S/M/L/XL

~~39.99~~
33.99
or 1360 Fun Miles
SAVE 6.-



PLUMBING





SEDIMENT CARTRIDGE

- Fits HF-360, HF-150 and HF-160

~~19.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 5.-

~~44.99~~
39.99
or 1600 Fun Miles
SAVE 5.-



PITCHER FILTER

- Two quart pitcher
- 50 Gallon cartridge capacity
- Built in filter replacement indicator on lid
- Ergonomically designed handle for easy pouring





52.99
or 2120 Fun Miles



WHOLE HOUSE WATER FILTER

- Easy to install
- Reduces bad taste and odor
- Includes pressure relieve valve
- 5 year warranty







FAUCET MOUNT FILTER

- Easy to install
- Reduces bad taste and odor
- Includes replacement cartridge



53.99
or 2160 Fun Miles



LIGHTING





LED BULB
- 1.1 W, 6 W, 6.5W, 7 W
- Daylight
- Fitting GU5.3

Starting at
2.99
or 120 Fun Miles



LED BULB
- 4.5 W
- Fitting E27
- Warm white

12.99
or 520 Fun Miles



LED LIGHT CANDLE
- 4.5 W
- Fitting E14
- Warm white
- Multi-voltage

12.99
or 520 Fun Miles

DID YOU KNOW 

Led lights consume up to **90% less power** than incandescent bulbs.

IMPROVED SAFETY MAY BE ONE OF LED'S MOST IMPORTANT BENEFITS.

LED lights generate virtually no heat, therefore they are cool to the touch.

LEDs reduce the potential for safety risks such as burns and fires.



PAR 30
- 11 W
- Fitting E27
- Daylight or warm white
- Multi-voltage

GREAT FOR BUILT-IN SPOTLIGHTS

21.99
or 880 Fun Miles

LED ASSORTMENT AVAILABLE IN:

Different fittings
E27, E14, GU

Different colors
warm light, cool light, day light

Different shapes
candle, A60, Par 20

Different voltages
multi-voltage, 110V, 220V



LED BULB
- 6 W
- Fitting E27 A60
- Warm white

14.99
or 600 Fun Miles



LED BULB GLOBE
- 5 W
- Fitting E14
- Daylight or warm white
- Multi-voltage

Starting at
12.99
or 520 Fun Miles



DIFFERENT
WATTS
AVAILABLE

LED TUBE
- 9 W or 18 W
- Fitting Tube T8 24"
- Multi-voltage
- Warm white

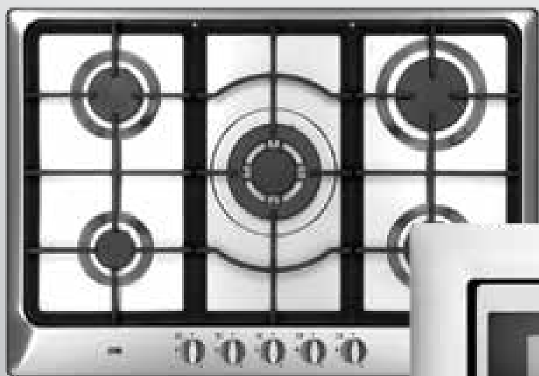
Starting at
24.99
or 1000 Fun Miles

KITCHEN

15% DISCOUNT ON ALL ETNA KITCHEN APPLIANCES

WARRANTY 2 YEARS









ETNA® KEUKENAPPARATUUR

CABINET SLIDE LOCKS

- Fits double door knobs & handles up to 14 cm
- Easy to use & install

8.99

or 360 Fun Miles





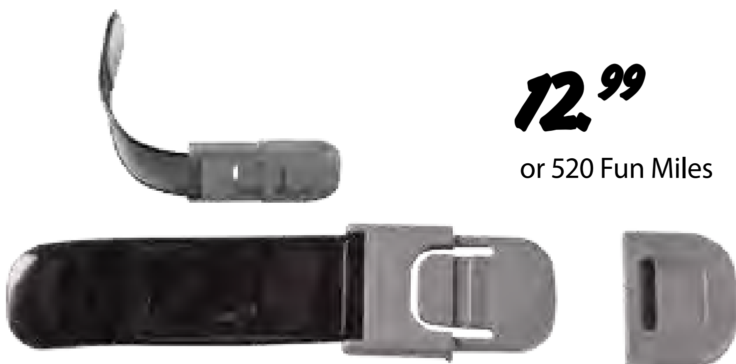
DOOR KNOB COVERS

- 4 piece set
- Parental access to knobs for easier grip
- Blends in with home decor
- Installs easily on standard door knobs

9.99

or 400 Fun Miles

MAKE YOUR KITCHEN **A SAFE PLACE** FOR YOUR KIDS!



12.99

or 520 Fun Miles

APPLIANCE LOCK

- Secure press-pull lock helps keep appliances closed
- Ideal for freezer, refrigerator, microwave & dishwasher



STOVE KNOB COVER

- 5 piece set
- The hinged lid allows parents access to stove knobs without removing them
- Reusable, easy mounting and easy to clean

24.99

or 1000 Fun Miles

PAINT



BENJAMIN MOORE 290 SUPERCRAFT INTERIOR WALL PAINT

- 5 gl
- Benjamin Moore Supercraft 290 is available again!!!!
- Economical price for a premium quality brand
- Super high
- coverage for inside





~~189.99~~
159.99 white
or 6400 Fun Miles
SAVE 30.-

BENJAMIN MOORE SUPER HIDE INTERIOR PAINT





- 1 gl
- Interior
- Excellent hiding and touch up
- Spatter resistant
- Quick dry
- Flat & eggshell

~~57.99~~
49.29
or 1972 Fun Miles
SAVE 8.70

15% DISCOUNT

BENJAMIN MOORE 447/448 ULTRA SPEC EXTERIOR WALL PAINT

- 1 gl
- Exterior
- Improved quality for better durablity of colors and paint
- Flat & satin

~~69.99~~
59.49
or 2380 Fun Miles
SAVE 10.50







KOOYMAN WHITEX WALL PAINT

- 5 gl
- Interior
- Flat
- Super white

129.99
or 5200 Fun Miles







KOOYMAN COLORTEX INTERIOR WALL PAINT

- 1 gl
- Superior hiding power
- Covers in one coat
- Excellent washable
- Spatter resistant
- Quick drying

~~50.99~~
43.34 colors
or 1734 Fun Miles
SAVE 7.65

~~42.99~~
36.54 white
or 1461 Fun Miles
SAVE 6.45



KOOYMAN 100% ACRYLIC HOUSE PAINT

- 1 gl
- Thick paint film for excellent hiding and durability
- Resistance to cracking
- Moisture resistant
- Satin, eggshell, flat



~~59.99~~
49.99 white
or 2000 Fun Miles
SAVE 10.-

~~62.99~~
53.54 colors
or 2142 Fun Miles
SAVE 9.45

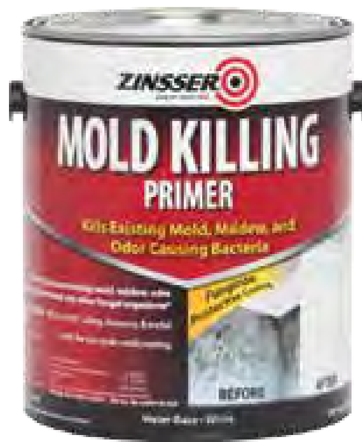




ZINSSER MOLD KILLING PRIMER

- 1 gl
- Fungicidal protective coating
- Can be used to paint over all existing fungal organisms

~~99.99~~
79.99
or 3200 Fun Miles
SAVE 20.-



DRYLOCK EXTREME WATERPROOF

- 1 gl
- For the most demanding conditions
- For above or below grade masonry walls, concrete blocks, bare concrete, swimming pools, stucco etc.
- Low-odor formula
- Breathable film - does not trap moisture

99.99
or 4000 Fun Miles



THOMPSON WATERPROOFING WOOD PROTECTOR-CLEAR

- 1.2 gl
- Oil-enriched protection against water and sun damage
- UV and mildew resistant
- Dries clear

~~59.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 10.-

15% DISCOUNT



QUIKRETE HYDRAULIC WATER STOP CEMENT

- Size lb: 20
- Plugs leaks instantly in concrete and masonry
- Rapid setting, high strength

49.99
or 2000 Fun Miles



WOODLIFE COPPERCOAT

- 1 gl
- Against termites & insects
- Much safer for health than other brands
- Rot and mildew resistant
- Controls moisture damage

69.99
or 2800 Fun Miles



ZINSSER COVER STAIN PRIMER

- 1 gl
- Seals wood, masonry, drywall, all porous surfaces
- Spot seals water marks
- Oil-based
- In-/exterior

~~69.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 20.-





TILES



15% DISCOUNT

14.99
12.74
or 510 Fun Miles
SAVE 2.25

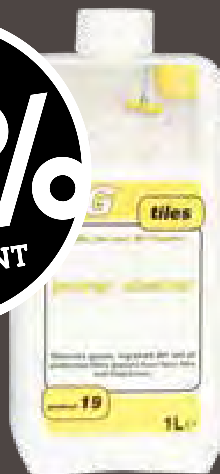
CEMENT, MORTAR & EFFLORESCENCE REMOVER 1L
- Cleans off cement film, mortar residues & white salt deposits from ceramic and porcelain tiles
- Suitable for porous & rough textured floors/walls



15% DISCOUNT

16.99
14.44
or 578 Fun Miles
SAVE 2.55

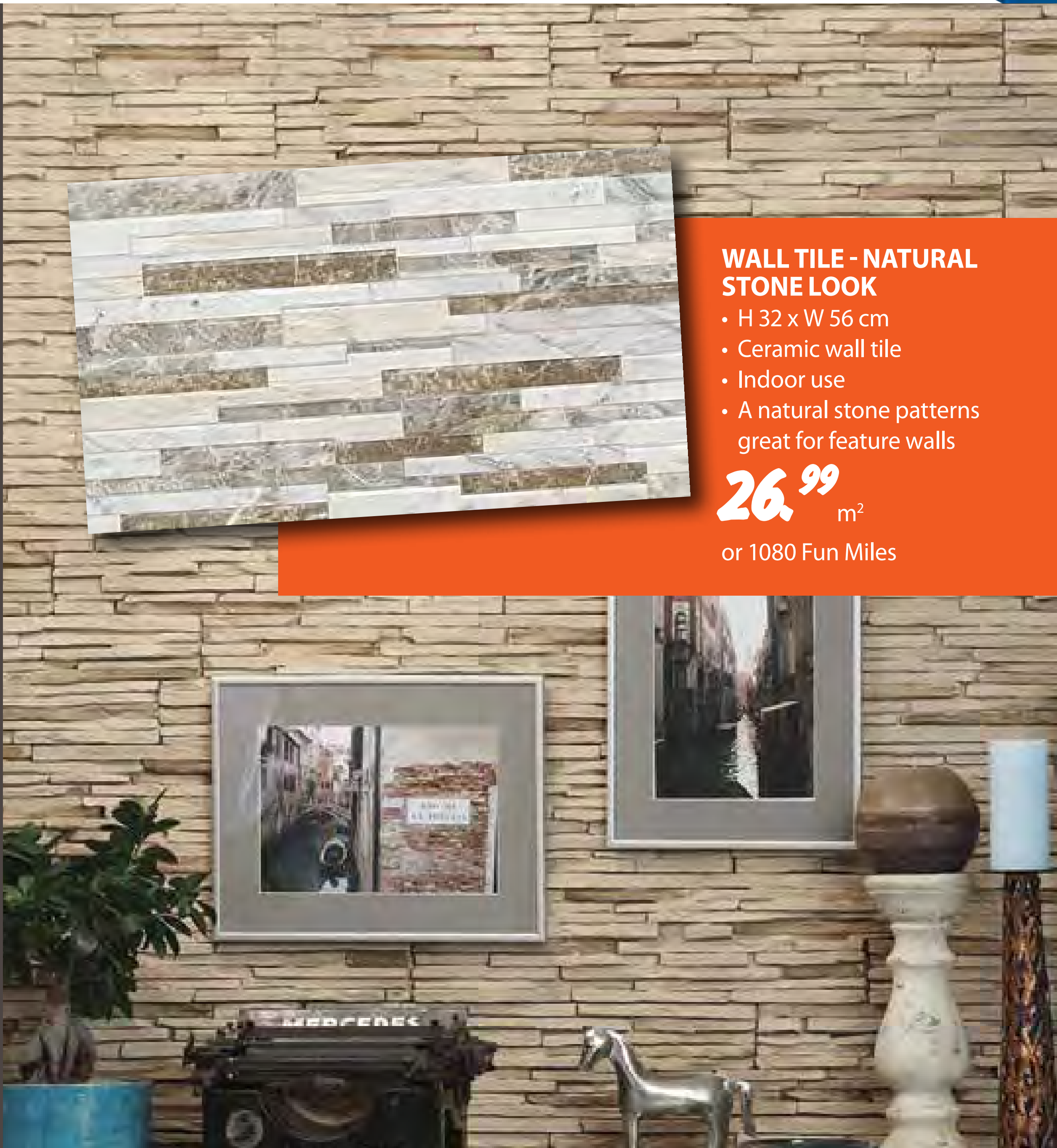
SUPERFLOOR SHINE CLEANER 1L
- Enhances floor colour & helps protect against stubborn dirt
- Suitable for glazed/unglazed quarry tiles, ceramic floor tiles & natural stone



15% DISCOUNT

18.99
16.14
or 646 Fun Miles
SAVE 2.85

POLISH WAX & DIRT REMOVER 1L
- Takes out grease marks dirt & removes old polish layers & worn wax coatings



WALL TILE - NATURAL STONE LOOK
- H 32 x W 56 cm
- Ceramic wall tile
- Indoor use
- A natural stone patterns great for feature walls

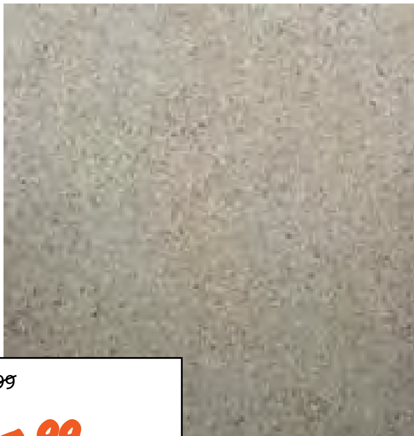
26.99 m²
or 1080 Fun Miles



ANTI SLIP

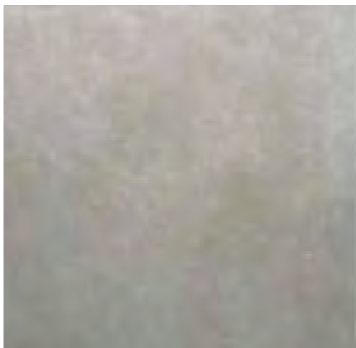
22.49
18.99 m²
or 760 Fun Miles
SAVE 3.50

FLOOR/WALL TILE - SLATE
- H 17 x W 17 inch
- Outdoor/indoor use
- Beige stone design with rough antislip structure



24.99
21.99 m²
or 880 Fun Miles
SAVE 3.-

OUTDOOR TILE - GRIND BEIGE
- H 56 x W 56 mm



FLOOR TILE - SATIN
- H 45 x W 45 mm

19.99 m²
or 760 Fun Miles



FLOOR TILE - SATIN BEIGE
- H 45 x W 45 mm

21.49 m²
or 860 Fun Miles



TIE WRAPS
- 25 pieces
- 40 lb

2.99
or 120 Fun Miles



SUPERSTUFF SPRAY SOCK OR SHOE GUARD

3.99
or 160 Fun Miles

HANDY HAVES



THE MUST-HAVE ITEMS FOR IN AND AROUND THE HOUSE!

SMALL PRICES, GOOD QUALITY & THEY ALWAYS COME IN HANDY!

HYGIENIC FRIDGE CLEANER
- Cleans your fridge fast, streakfree and hygienically
- With fresh scent
- 0.5 l

~~7.99~~
6.79
or 272 Fun Miles
SAVE 1.20



CLOROX WIPES
- Disinfect and clean household surfaces
- Available in: lemon, orange & fresh scent
- 35 wipes

~~8.99~~
6.79
or 272 Fun Miles
SAVE 2.20





~~14.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 5.-

PAINTER'S COVERALL
- Available in size L+XL
- Durable, breathable, reusable



~~13.99~~
12.59
or 504 Fun Miles
SAVE 1.40

HAND CLEANSING GEL
- Removes oil, grease, ink, soil & other stubborn dirt quickly
- Very powerful but also mild for your hands
- 0.5 l



DISPOSABLE VINYL GLOVES
- Latex-free
- 100 pcs a box
- One size fits all

19.99
or 800 Fun Miles

TOUCH 'N FOAM FIRE BREAK
- 12 oz
- Approved fireblock penetration sealant, fills and seals

19.99
or 800 Fun Miles



AUTO SENSOR NIGHT LIGHT
- 2 piece set
- Led light/110 V

~~24.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-



~~36.99~~
32.99
or 1320 Fun Miles
SAVE 4.-



FIRST AID ALL PURPOSE KIT
- Kit contains 131 piece all purpose supplies for first aid emergencies
- Be ready for all potential emergencies

MAGLITE 2D
- Available in several colors
- 2D cell batteries
- Runtime of 8 hours

59.99
or 2400 Fun Miles

MAGLITE





MAINTAINING GREAT POOL WATER IS EASIER THAN YOU THINK!

STEP 1 **TESTING**

STEP 2 **BALANCE**

STEP 3 **CHLORINATE**

STEP 4 **SHOCK**

STEP 5 **SOLUTIONS**



AQUA CHEM PH DOWN
- 5 lbs + 2.27 kg
- Lowers pH levels from new plastered surfaces, algae and some pool chemicals
- Prevents itchy skin and cloudy pools

~~21.99~~
17.59
or 704 Fun Miles
SAVE 4.40

AQUA CHEM CHLORINATING STABILIZER POOL CHEMICAL
- 3 lb = 1.36 kg
- For longer lasting chlorine
- Protects chlorine loss due to sunlight

39.99
or 1600 Fun Miles

TEST STRIP 6-WAY AQUA CHEM
- Easy one-dip test
- 50-Strips
- Tests for: pH, Free available chlorine/ bromine, Chlorine, Alkalinity, Hardness, Stabilizer

~~44.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 15.-





AQUA CHEM CHLORINE TABS PLUS 3.5LB
- Size: 3.5 lbs = 1.59 kg
- 6-in-1 tablet; Kills bacteria & algae, clears cloudy water, reduces chlorine odor & eye irritation, enhances filtration

~~59.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 10.-

AQUA CHEM CHLORINE TABS BASIC 16LB
- Size: 16 lbs = 7.26 kg
- Full-strength **99%** Trichlor tablet
- Kills bacteria
- Controls algae
- Stabilized to prevent sunlight burn-off

~~159.99~~
135.99
or 5440 Fun Miles
SAVE 14.-



POOL

AQUA CHEM POOL SHOCK PLUS 5-PACK

- Size: 1lb -5 pack
- 4-in-1 shock ; PLUS Shock, PLUS pH Neutral
- Ready to swim after 15 minutes

~~64.99~~
55.24
or 2210 Fun Miles
SAVE 9.75



~~89.99~~
76.49
or 3060 Fun Miles
SAVE 13.50

AQUA CHEM POOL SHOCK EXTRA BLUE 5-PACK

- Size: 1 lbs - 5 pack
- 6-in-1 shock ; PLUS Shock, PLUS pH Neutral, PLUS extra algae killer
- Ready to swim after 15 minutes



YOUR SOURCE FOR ONLINE POOL WATER TESTING

WWW.AQUA-CHEM.COM

Free online water testing for a personalized analysis of your swimming pool water and monthly maintenance calendar.



AQUACHEM SINK & SWEEP® QRT

- Specially formulated to make debris, particles and dead algae at the surface heavier than the water and then sink it to the bottom of your pool for easier vacuuming and clean up

21.99
or 880 Fun Miles



SMART LIQUID-SHOCK

- 1gl
- For swimming pool chlorination
- Disinfects, prevents algae growth

11.99
or 480 Fun Miles



AQUA CHEM POOL TABLET DISPENSER

- For 1" or 3" tablets
- Adjustable chlorine delivery

~~39.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 10.-



JED POOL LEAF RAKES

- Aluminum handle
- Deep reinforced bag

~~39.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 10.-



AQUA CHEM ANGRY EGG 5LB

- Cleans and clears cloudy pools fast
- Cleans pool from the bottom to the top

49.99
or 2000 Fun Miles



FEBRUARY 27 COLOR & INTERIOR ADVICE BY TARITA RILEY



Bring a picture of your home project and our Color & Interior Designer will be ready to answer your design questions and offer handy suggestions within your budget!

Our designer is present between 10:00am and 1:00pm



MARCH 5 SAFETY DEMO

Visit our Safety Demonstration Workshops at Kooyman on March 5 and gain some valuable information about safety at home and on the job. Our experts will give you advice on child safety around the house, bathroom safety, how to save money on your electric bill and much more.

We look forward to seeing you between 10:00am and 1:00pm. Don't miss it!

MARCH 17 EXTENDED HOURS

Grab this opportunity to be the first to enjoy all the special prizes for 'campamento' from our folder till 8:00pm!



MARCH 17 WOOD WORKSHOP BY NIGHT!

Ladies can join our Wood Workshop by Night by making a plant hanger! Go through our website to sign up for one session between 6:00pm and 7:00pm.

LIMITED SPACE AVAILABLE.
DO NOT MISS IT!

MARCH 21 LADIES ONLY WOOD WORKSHOP

WOODEN PHOTO FRAME

Ladies! Join our FREE 3 sessions starting at 10:00am! Sign up through our website and let's make a wooden photo frame.

An automated message confirming your participation will be sent to your e-mail address upon sign up. Once sessions are full, you will no longer be able to sign up.

LIMITED SPACE AVAILABLE.
DO NOT MISS IT!



SERVICES AT KOOYMAN



OPEN 7 DAYS A WEEK: No time during the week? We are open 7 days a week for your convenience. Life made easy by Kooyman!



KIDS CORNER: Our kids corner will keep your kids entertained while you can enjoy shopping in our Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



KOOYMAN CAFÉ: Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



RETURN SERVICE: Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days*



GIFT CARD: Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



REDEEM FUN MILES: You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles. Fun Miles; fun within your reach.



2 X FUN MILES AND MEGA MILES: You will always get at least 2x Fun Miles at our stores. Fun Miles turn into Mega Miles depending on the amount you spend. This can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



KEY CENTER: Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



PAINT MIXING: What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



COLOR SCANNING: Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



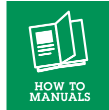
DELIVERY SERVICE: Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



DEMOS & WORKSHOPS: Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



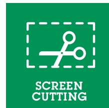
COLOR & INTERIOR ADVICE: Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



HOW-TO-MANUAL: Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



KITCHEN DESIGN: Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



CUSTOM SCREEN AND REPAIR: With the purchase of our doors and windows we can customize the screens for you for free! Need a repair? We can do that too.



CUTTING SERVICE: Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit. Just ask our drive thru or service desk personnel.



FREE ESTIMATES: Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot.



PAYMENT SERVICES: Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



INTERIOR ADVICE: Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



REPAIR & MAINTENANCE: Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk. Your tools will be carefully handled by our Kooyman technicians.

*With the exception of customized and special orders.

MORE FUN MILES FOR YOUR MONEY!

2 x Fun Miles on all your purchases at Kooyman. Not only do we have the best quality products in store, you can also get more Fun Miles for your money with our Mega Miles program.

When you buy & swipe, you receive 1 x Fun Miles.
At the end of each quarter, all your purchases are added up and rewarded with:

YOUR TOTAL PURCHASES PER QUARTER (3 MONTHS)	MEGA MILES MULTIPLIER
AWG. 0 - 2.000	1 X EXTRA FUN MILES
AWG. 2.000 - 10.000	2 X EXTRA FUN MILES
AWG. 10.000 - 25.000	3 X EXTRA FUN MILES
AWG. > 25.000	4 X EXTRA FUN MILES

NOT A FUN MILES MEMBER YET?

The Fun Miles welcome pack is available at our service desk, it contains your personal card, your registration form, useful information and a few nice surprises.

KOOYMAN ARUBA

AVENIDA E.J. (WATTY) VOS 20
TEL. 582 40 40

Monday - Saturday	**Sunday**
07.00 am - 06.00 pm	09.00 am - 02.00 pm
NON STOP	NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire March 13th, 2016 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

NEW AT KOOYMAN

HOW TO AVOID THE ZIKA VIRUS



1 TRAP COVERS 400M²

REFILL EVERY 4 - 6 WEEKS

BEST TESTED



MOSQUITO TRAP KIT

A multi-impact tool against mosquitoes that transmit Dengue, Chikungunya and Zika virus.

- Kills Aedes mosquitoes
- Kills mosquito larvae and pupae (inside trap & in surroundings)
- Prevents virus transmission
- Field validated & published results
- Uses safe ingredients and is environmentally friendly
- Refill each trap every 6 - 8 weeks



49.99 + 18.99 = 68.98

or 2760 Fun Miles

Mosquito trap worth 49.99

Biological pesticide worth 18.99

EXCLUSIVELY AVAILABLE AT KOOYMAN


In2Care®


ProfessionalPestControl
ARUBA-BONAIRE-CURAÇAO


Watch this video https://www.youtube.com/watch?v=9j--fiuLp54 for a clear instruction about this innovative product.